MARMITEK

User manual

Record AV200

EN 2
NL 15
DE 29
FR 44
ES 60
IT 75



Date: 30-09-2026 Version: 1.0

Stay connected

Safety

Please read these safety instructions thoroughly and make sure you understand everything. Incorrect use will void Marmitek's warranty.

- For indoor use only.
- Do not use the product in a humid environment or near water.
- Do not expose the product to extremely high or low temperatures, strong light sources or direct sunlight.
- This product is not a toy; keep out of the reach of children.
- Only connect the adapter to the mains after you have verified that the mains voltage matches the value indicated on the rating plates.
- Never connect an adapter if it is damaged. In such cases, contact the vendor.
- Disconnect the power adapter from the mains if this product is not used for an extended period of time.
- Never open the product, as the device may contain parts with electrical voltage.
- Incorrect use, modifications or repairs void all warranties.
- Marmitek does not assume product responsibility for incorrect or unintended use of the product.

Marmitek accepts no liability other than the legal product responsibility.

MARMITEK®

Introduction

Congratulations on your purchase of this Marmitek device. You have bought a high-quality appliance that you will enjoy for many years to come. By using this device with attention and care, you reduce the risk of personal injury or property damage. When this manual mentions the device, it refers to the Record AV200.



Caution

It is important to read and understand this instruction manual before installing and using the device.

This manual describes the correct and safe use of this device. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the device and must be given to the new owner upon resale or exchange.
This manual has been compiled with the utmost care. Marmitek reserves the right to improve and adjust this manual at any time.
The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader to safety issues and important information:



Warning

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.



Caution

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Identification

The identification plate is located on the back of the device.

MARMITEK

Specifications

General	
Power	USB adapter (5V/2A)
Dimensions	73 x 147 x 25.5 mm
Weight	142 grams
Connections	
AV input	1x S-Video 1x AUX (3.5 mm jack) 3x RCA (video, L/R audio)
AV output	1x HDMI 1x AUX (3.5 mm jack) 1x Micro-SD card slot 1x USB-A port
Video	
Video input	Format NTSC (720 x 480i 60 Hz) PAL (720 x 576i 50Hz)
Video recording resolution	Up to 1920 x 1080p
Video recording format	MP4 (H.265)
Storage	
Supported file system	FAT32 FAT exFAT NTFS
Recording capacity per file	Max 4 GB (FAT32/FAT) Max 32 GB (exFAT/NTFS)
External storage capacity	Max 4 TB (HDD*) Max 512 GB (USB flash drive) Max 512 GB (Micro-SD card)

*hard drives with an external power supply only

Warranty

Marmitek offers a 2-year warranty on this device from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the device. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect use.

Description

The Record AV200 allows you to digitise and preserve video and audio recordings by saving them directly to a USB flash drive, Micro-SD card, or hard drive without the need for a computer or software. You can also playback recordings, schedule automatic records, and automatically pause recordings after a certain period of time. The device can be connected directly to a video source's S-Video, RCA, or SCART output with the supplied cables and adapter. Finally, the device can be connected to an output display device such as a TV, PC, or laptop.

Record AV200 overview

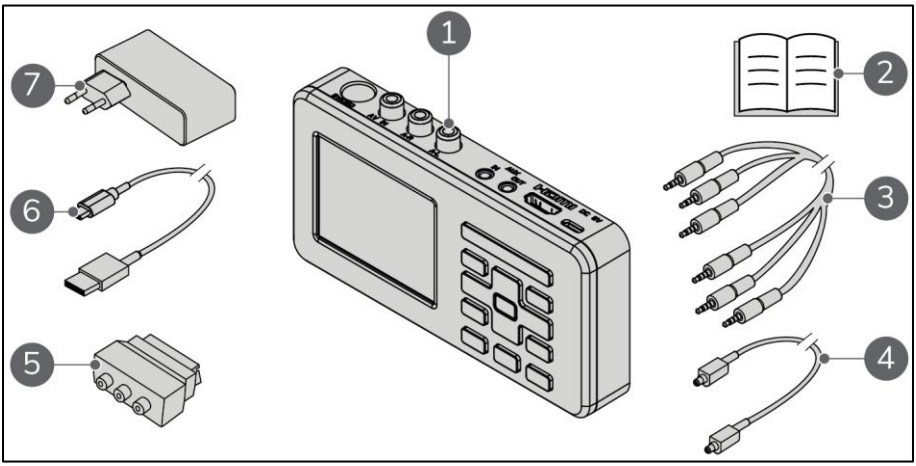


Figure 1: Parts overview.

1. Record AV200
2. User manual
3. RCA (cinch) audio/video cable (150 cm)
4. S-Video cable (150 cm)
5. SCART to RCA (cinch) adapter
6. USB-C charging cable (150 cm)
7. USB-A power adapter

Record AV200 display and buttons

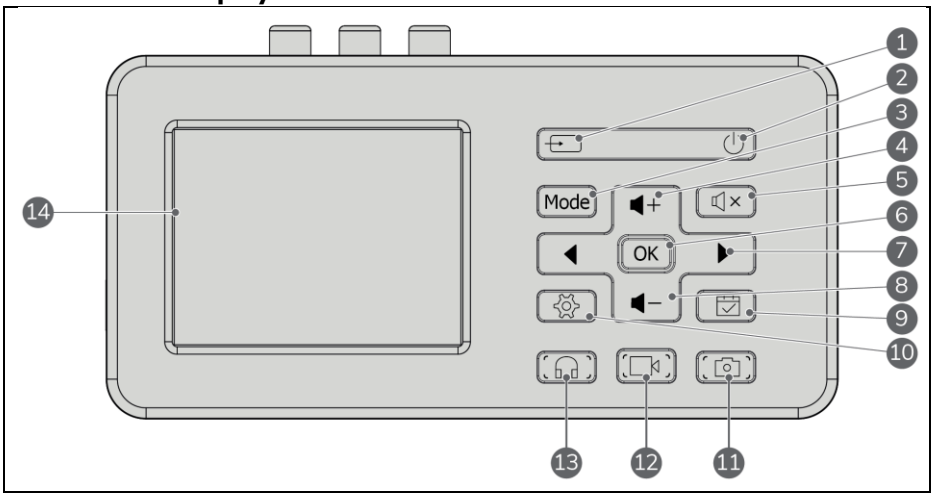


Figure 2 Record AV200 front view.

Pos	Button	Function
1.	Source button	Choose between S-Video or AV video source.
2.	ON/OFF button	Switch the device on or off.
3.	Mode button	Switch between Recording or Playback mode.
4.	Increase Volume button	Increase audio volume.
5.	Mute button	Mute audio.
6.	OK button	Confirm selection.
7.	Left/Right buttons	Navigate menus and select options.
8.	Decrease Volume button	Decrease audio volume.
9.	Schedule button	Schedule a recording.
10.	Menu button	Open the configuration menu.
11.	Photo button	Take a picture.
12.	Video button	Start or stop a video recording.
13.	Audio button	Start or stop an audio recording.
14.	Display	

Record AV200 connections

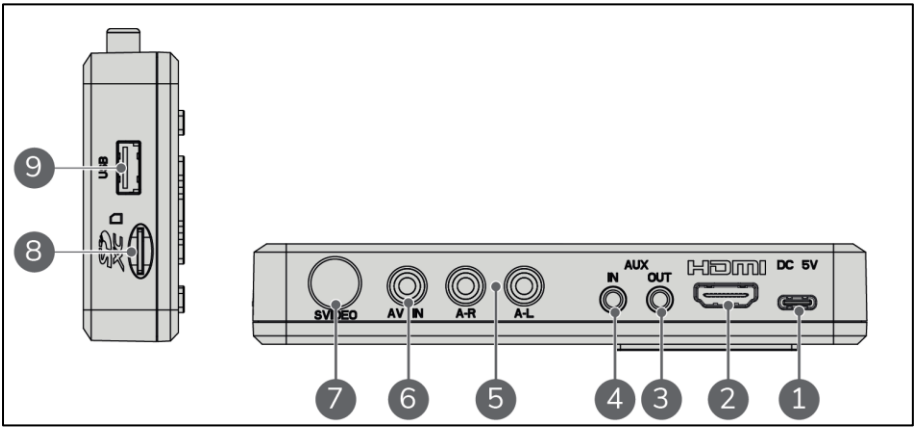


Figure 3: Record AV200 top and side view.

1. USB-C port
2. HDMI output
3. AUX output (3.5 mm jack)
4. AUX input (3.5 mm jack)
5. Analogue audio input (RCA, 2x)
6. Analogue video input (RCA)
7. Analogue video input (S-Video)
8. Micro-SD card slot
9. USB-A port

Transport and storage

- Wipe the device clean with a dry cloth before storing.
- Store the device in its original packaging in a cool, dry, and dust-free area.

Installation

1. Connect a video source (e.g. a TV, VCR, or DVD player) to the device using either the S-Video cable or RCA cable, see Connecting to video source with S-Video cable (page 8) or Connecting to video source with RCA cable (page 9).
2. Use the USB charging cable to connect the USB-A power adapter to the device's **USB-C port**.
3. Plug the USB-A power adapter into a power socket.
4. Optionally, connect an output display device (e.g. a TV, PC, or laptop) to the Record AV200's **HDMI output** (cable not included).
5. Either:
   - insert a USB flash drive into the **USB-A port**, or;
   - insert a Micro-SD card into the **Micro-SD card slot**.
6. Press the **ON/OFF button** to switch the device on.
7. Use the **Source button** to select either:
   - **S-Video** if the video source is connected to the device via the S-Video cable, or;
   - **AV** if the video source is connected to the device via the RCA cable.

Connecting to video source with S-Video cable

1. Make sure the video source is switched on.
2. Use the S-Video cable to connect the video source to the device's **analogue video input (S-Video)**.

Connecting to video source with RCA cable

1. Make sure the video source is switched on.
2. Use the RCA cable to connect the video source to the device:
   - Insert the yellow RCA plug into the yellow **analogue video input (RCA)**.
   - Insert the red RCA plug into the red **analogue audio input (RCA)**.
   - Insert the white RCA plug into the white **analogue audio input (RCA)**.
3. If the video source has a SCART output instead of an RCA output, use the supplied SCART to RCA adapter to connect the video source to the RCA cable.

NOTE: The adapter supports SCART output to RCA input only. It is a passive adapter and does not convert HDMI, VGA, component video, S-Video, or digital audio signals.

Operation

Recording

1. Press the **Mode button** to switch to Recording mode.
2. Press the **Audio**, **Video**, or **Photo buttons** to start recording audio, start recording video, or take a picture respectively.
3. Press the **Audio** or **Video** again to stop recording.

A file will be created on the connected USB flash drive or Micro-SD card. The file's name is automatically generated with the recording date and index number. Once a file reaches its maximum size (4 GB for FAT32/FAT, 32 GB for exFAT/NTFS), a new file is created to continue the recording.
NOTE: If the USB flash drive or Micro-SD card storage is full, the device will automatically stop recording.

Pausing recording

You can use the pause function to skip sections of the source video, such as commercial breaks:

1. While recording, press the **OK button** to pause the recording. The source video will continue as normal and the recording time in the top left corner of the display will pause and blink.
2. Press the **OK button** once more to continue recording.

Playback

1. Press the **Mode button** to switch to Playback mode. A list of recordings appears on the display.
2. Use the **Left** and **Right buttons** to select the desired recording.
3. Press the **OK button** to playback the recording. A bar on the bottom of the screen displays the playback progress.

You can control the playback as follows:

- Use the **Increase** and **Decrease Volume buttons** to adjust the volume.
- Use the **Left** and **Right buttons** to rewind or fast forward the playback respectively.
- Press and hold the **Menu button** to delete the recording.

Menu

- Press the **Menu button** to open the configuration menu.
- Use the **Left**, **Right, Up & Down buttons** to navigate the menu and select options.
- Press the **OK button** to confirm your selection
- Press the **Menu button** to return to the menu screen without saving.

The following options are available in the menu:

- **Language**: Set the display language (English, Dutch, French, German, Italian, or Spanish).
- **Date/Time**: Set the current local time by year, month, day, hour, minute, and second.
- **Time Zone**: Set the local time zone.
- **Time Watermark**: Set the time watermark that is displayed during recording.
- **AV Lost Detection**: Set whether to automatically pause recording when signal loss is detected and resume recording when signal returns.
- **Status OSD Display**: Adjust whether the UI is always visible or automatically hidden, or whether only the recording time is displayed.
- **Video Source**: Choose between S-Video or AV as the video source.
- **Recording Codec**: Choose between H.265 (High Efficiency Video Coding) or H.264 (Advanced Video Coding).
- **Recording Resolution**: Adjust the resolution of the recording.
- **Recording Bitrate**: Adjust the bitrate of the recording.

- **Recording Audio or Video**: Select whether to record audio and video or audio only (MP3 or WAV).
- **Auto Stop Recording**: Set the device to stop recording after a set amount of time, see Automatically stopping a recording (page 12).
- **Schedule Recording**: Set the device to start recording at set days and times, see Scheduling a recording (page 11).
- **Default Storage Device**: Choose between a USB flash drive or Micro-SD card as the default storage device for recordings. If only one such device is connected, that device will be selected automatically.
- **USB Mode**: Choose between USB flash drive storage, external PC storage, or PC streaming.
- **Screen Auto Sleep**: Adjust whether the display deactivates after a set amount of time without activity.
- **Screen Brightness**: Adjust the brightness of the display.
- **Format**: Format the connected USB flash drive or Micro-SD card in FAT32.
- **Factory Reset**: Restore the factory settings.
- **Firmware Version**: View the current firmware version information.

Scheduling a recording

You can set the device to automatically record at a scheduled time by either using the **Schedule button** or by selecting **Schedule Recording** in the menu, see Menu (page 10).

1. Choose between **Once**, **Daily**, and **Weekly** scheduled recording.
2. Set the desired start and stop times of the recording.
3. Set the desired days of the week of the recording.
4. Choose **Confirm** to save the scheduled recording or **Cancel** to exit without saving.

The device will start and stop recording at the scheduled days and times once, daily, or weekly depending on the selected settings. The device will save the recording to the currently connected USB flash drive or Micro-SD card.

NOTE: The scheduled recording will start only if the device is powered on, a video source is connected to the device, and the device is in Preview mode.

Automatically stopping a recording

You can set the device to automatically stop recording after a set amount of time has passed by selecting **Auto Stop Recording** in the menu, see Menu (page 10).

1. Either:
   - choose between **60**, **90**, **120**, or **150 minutes** or;
   - choose **Custom** and enter the desired minutes.
2. Press the **OK button** to confirm.
3. Start a recording, see Recording (page 9).
4. To disable this function, select **Auto Stop Recording** in the menu and choose **Off**.

Once the set amount of time has passed, the device will stop recording and save the recording to the currently connected USB flash drive or Micro-SD card.

Firmware upgrade

1. Place new firmware version files with the root path on either a USB flash drive or a Micro-SD card.
2. Either:
   - insert the USB flash drive into the **USB-A port**, or;
   - insert the Micro-SD card into the **Micro-SD card slot**.
3. Press the **ON/OFF button** to switch the device on.
4. The firmware dialogue appears on the display. Select **Confirm** to start the firmware update.

NOTE: Do not remove the USB flash drive or Micro-SD card from the device until the update process is completed.

Maintenance



Warning

This device may not be repaired or modified.

Maintenance and repairs must be performed by Marmitek. If the electric cable and/or electric plug is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its service employee or persons with similar qualifications to prevent risks.

Malfunctions

No video on the display

- Verify that a video source is connected to the device and that the correct **Video Source** has been selected in the menu.
- If an output display device (e.g. a TV, PC, or laptop) is connected, video will be displayed on that device's screen instead of on the Record AV200's display.

The display is frozen

- Press and hold the **ON/OFF button** to restart the device.
- Remove and reinsert the USB-A power adapter.

The device is not recording

- Verify that the correct **Video Source** has been selected using either the **Source button** or the menu.
- Verify that a USB flash drive or Micro-SD card has been inserted into the device.

The device or recording has no audio

- The device may be muted. Press the **Mute button** to unmute the device.
- The video source may be muted or not have audio.

There are no recordings to be previewed in Playback mode

- Verify that there are files present on the connected USB flash drive or Micro-SD card.
- If you copy external files to the connected USB flash drive or Micro-SD card, videos should be saved in the Video folder and pictures should be saved in the Photo folder.

The device does not detect a connected USB flash drive or Micro-SD card

- If a USB flash drive or Micro-SD card was previously used or formatted by another device (e.g. a digital camera), it may need to be reformatted by a programme, such as SD formatter, before it can be used again.
- Verify that the USB flash drive or Micro-SD card is in good condition.

Disposal



Dispose of the product in accordance with the local ordinances of your place of residence.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

CE declaration

Hereby, Marmitek BV declares that this Record AV200™ is in compliance with the essential requirements and other relevant regulations of Directives:

- Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.
- Directive 2017/2102/EU of the European Parliament and of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- Commission Regulation (EU) 2019/1782 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for external power supplies pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 278/2009.

The full declaration of conformity is available at www.marmitek.com.

Veiligheid

Lees deze veiligheidsinstructies grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt. Bij onjuist gebruik vervalt de garantie van Marmitek.

- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving of in de buurt van water.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen, sterke lichtbronnen of direct zonlicht.
- Dit product is geen speelgoed; buiten het bereik van kinderen houden.
- Sluit de adapter pas op het lichtnet aan nadat u gecontroleerd hebt of de netspanning spanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes staat vermeld.
- Sluit nooit een adapter aan als deze beschadigd is. Neem in dergelijke gevallen contact op met het verkooppunt.
- Koppel de voedingsadapter los van het stopcontact als dit product langere tijd niet wordt gebruikt.
- Open het product nooit, het apparaat kan onderdelen bevatten met een elektrische spanning.
- Onjuist gebruik, zelf aangebrachte wijzigingen of reparaties maken alle garanties ongeldig.
- Marmitek aanvaardt geen enkele productverantwoordelijkheid voor onjuist gebruik van het product of ander gebruik dan waarvoor het product bedoeld is.

Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

MARMITEK

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit Marmitek-apparaat. U heeft een hoogwaardig apparaat gekocht waar u nog vele jaren plezier van zal hebben. Door dit apparaat met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade. Wanneer in deze handleiding het apparaat wordt genoemd, wordt de Record AV200 bedoeld.



Let op

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het apparaat installeert en gebruikt.

In deze handleiding staat het correcte en veilige gebruik van dit apparaat beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het apparaat en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd.
Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Marmitek behoudt zich het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen.
De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op risico's en belangrijke informatie:



Waarschuwing

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.



Let op

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Identificatie

Het identificatieplaatje bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

MARMITEK

Specificaties

Algemeen	
Stroom	USB-adapter (5 V/2 A)
Afmetingen	73 x 147 x 25,5 mm
Gewicht	142 gram
Aansluitingen	
AV-ingang	1x S-Video 1x AUX (3,5 mm-aansluiting) 3x RCA (video, L/R-audio)
AV-uitgang	1x HDMI 1x AUX (3,5 mm-aansluiting) 1x micro-SD-kaartsleuf 1x USB-A-poort
Video	
Video-ingang	Formaat NTSC (720 x 480i 60 Hz) PAL (720 x 576i 50 Hz)
Resolutie video-opnames	Tot 1920 x 1080p
Video-opnameformaat	MP4 (H.265)
Opslag	
Ondersteunde bestandssystemen	FAT32 FAT exFAT NTFS
Opslagcapaciteit per bestand	Max. 4 GB (FAT32/FAT) Max. 32 GB (exFAT/NTFS)
Externe opslagcapaciteit	Max. 4 TB (HDD*) Max. 512 GB (USB-stick) Max. 512 GB (micro-SD-kaart)

*alleen harde schijven met een externe voeding

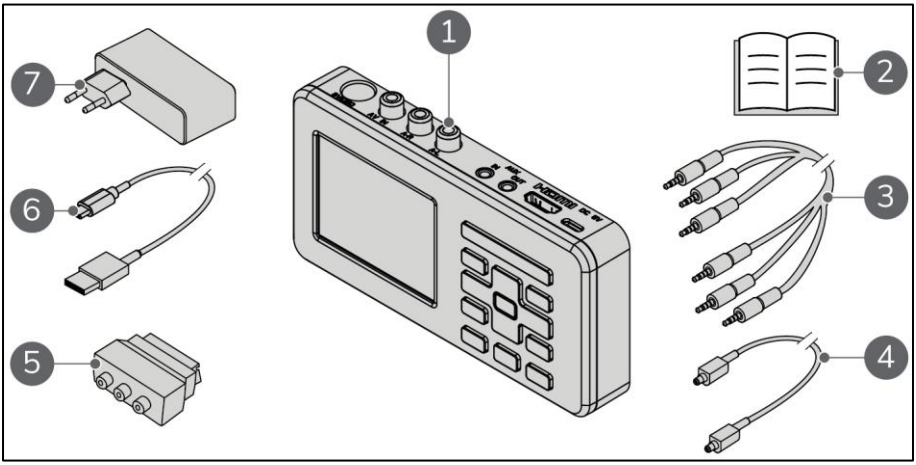
Garantie

Marmitek biedt 2 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van onopzettelijk of onzorgvuldig gebruik van het apparaat. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuist gebruik.

Beschrijving

Met de Record AV200 kunt u video- en audio-opnames digitaliseren en bewaren door ze rechtstreeks op een USB-stick, micro-SD-kaart of harde schijf op te slaan, zonder dat u daarvoor een computer of software nodig hebt. U kunt ook opnames afspelen, automatische opnames inplannen en opnames na een bepaalde tijd automatisch pauzeren. Het apparaat kan met de meegeleverde kabels en adapter rechtstreeks worden aangesloten op de S-Video-, RCA- of SCART-uitgang van een videobron. Het apparaat kan ook worden aangesloten op een apparaat met beeldscherm, zoals een tv, pc of laptop.

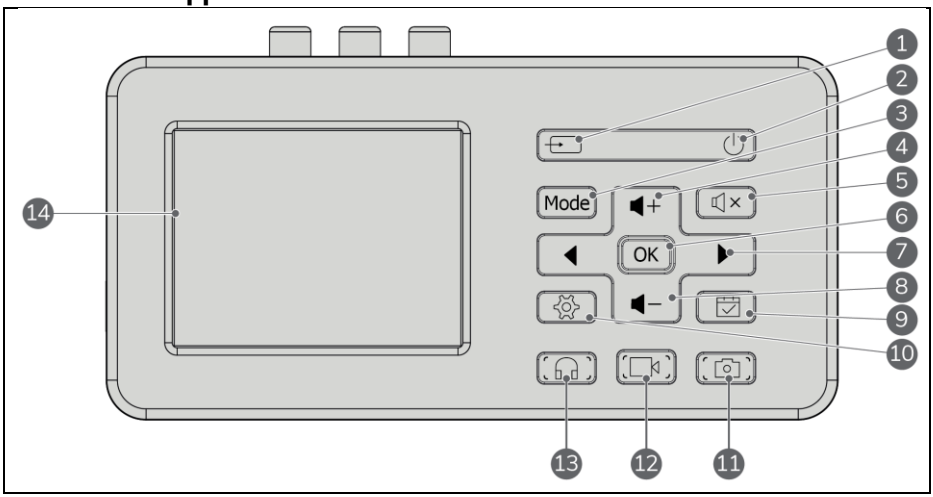
Overzicht Record AV200



Afbeelding 1: Overzicht van onderdelen.

1. Record AV200
2. Handleiding
3. RCA (cinch) audio-/videokabel (150 cm)
4. S-videokabel (150 cm)
5. SCART-naar-RCA (cinch)-adapter
6. USB-C-oplaadkabel (150 cm)
7. USB-A-voedingsadapter

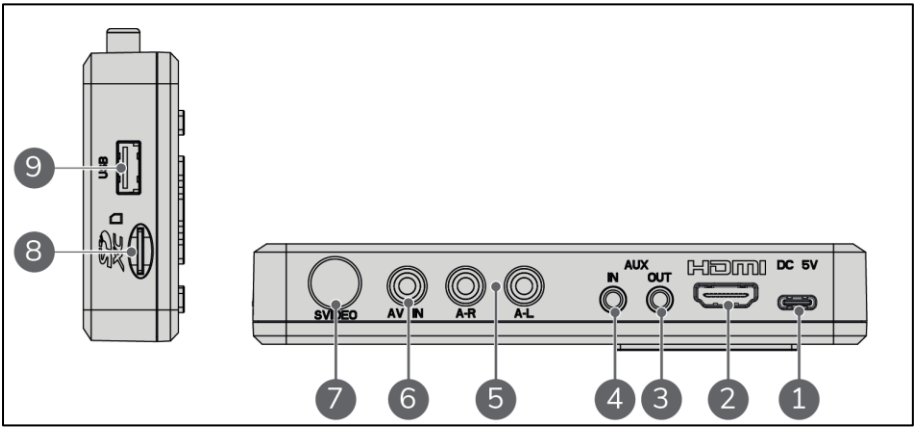
Scherm en knoppen van Record AV200



Afb. 2: Vooraanzicht van de Record AV200.

Pos	Knop	Functie
1.	Bron-knop	Kies tussen een S-Video- of AV-videobron.
2.	AAN/UIT-knop	Schakel het apparaat in of uit.
3.	Modus-knop	Schakel tussen de opname- en afspeelmodus.
4.	Knop Volume verhogen	Verhoog het geluidsvolume.
5.	Dempen-knop	Demp het geluid.
6.	OK-knop	Bevestig de selectie.
7.	Knoppen Links/Rechts	Navigeer door de menu's en selecteer opties.
8.	Knop Volume verlagen	Verlaag het geluidsvolume.
9.	Inplannen-knop	Plan een opname in.
10.	Menu-knop	Open het configuratiemenu.
11.	Foto-knop	Maak een foto.
12.	Video-knop	Start of stop een video-opname.
13.	Audio-knop	Start of stop een audio-opname.
14.	Scherm	

Aansluitingen van Record AV200



Afb. 3: Boven- en zijaanzicht van de Record AV200.

1. USB-C-poort
2. HDMI-uitgang
3. AUX-uitgang (3,5 mm-aansluiting)
4. AUX-ingang (3,5 mm-aansluiting)
5. Analoge audio-ingang (RCA, 2x)
6. Analoge video-ingang (RCA)
7. Analoge video-ingang (S-Video)
8. Micro-SD-kaartsleuf
9. USB-A-poort

Vervoer en opslag

- Maak het apparaat schoon met een droge doek voordat het opgeborgen wordt.
- Berg het apparaat op in de originele verpakking op een koele, droge en stofvrije plaats.

Installatie

1. Sluit een videobron (bijvoorbeeld een tv, videorecorder of dvd-speler) aan op het apparaat met behulp van de S-Video-kabel of de RCA-kabel; zie Aansluiten op een videobron met een S-Video-kabel(pagina 21) of Aansluiten op een videobron met een RCA-kabel (pagina 22).
2. Sluit de USB-A-voedingsadapter via de USB-oplaadkabel aan op de **USB-C-poort** van het apparaat.
3. Steek de USB-A-voedingsadapter in een stopcontact.
4. Sluit desgewenst een beeldschermapparaat (bijvoorbeeld een tv, pc of laptop) aan op de **HDMI-uitgang** van de Record AV200 (kabel niet meegeleverd).
5. Ofwel:
   - steek een USB-stick in de **USB-A-poort**, of;
   - plaats een micro-SD-kaart in de **micro-SD-kaartsleuf**.
6. Druk op de **AAN/UIT-knop** om het apparaat in te schakelen.
7. Gebruik de **Bron-knop** om een van de volgende opties te selecteren:
   - **S-Video** als de videobron via de S-Video-kabel op het apparaat is aangesloten, of;
   - **AV** als de videobron via de RCA-kabel op het apparaat is aangesloten.

Aansluiten op een videobron met een S-Video-kabel

1. Zorg ervoor dat de videobron is ingeschakeld.
2. Gebruik de S-Video-kabel om de videobron aan te sluiten op de **analoge video-ingang (S-Video)** van het apparaat.

Aansluiten op een videobron met een RCA-kabel

1. Zorg ervoor dat de videobron is ingeschakeld.
2. Sluit de videobron met de RCA-kabel aan op het apparaat:
    - Steek de gele RCA-stekker in de gele **analoge video-ingang (RCA)**.
    - Steek de rode RCA-stekker in de rode **analoge audio-ingang (RCA)**.
    - Steek de witte RCA-stekker in de witte **analoge audio-ingang (RCA)**.
3. Als de videobron een SCART-uitgang heeft in plaats van een RCA-uitgang, gebruik dan de meegeleverde SCART-naar-RCA-adapter om de videobron aan te sluiten op de RCA-kabel.

OPMERKING: De adapter ondersteunt uitsluitend SCART-uitgang naar RCA-ingang. Het is een passieve adapter die geen HDMI-, VGA-, componentvideo-, S-Video- of digitale audiosignalen omzet.

Gebruik

Opnemen

1. Druk op de **Modus-knop** om over te schakelen naar de opnamemodus.
2. Druk op de **Audio-**, **Video-** of **Foto-knop** om respectievelijk een audio-opname te starten, een video-opname te starten of een foto te maken.
3. Druk nogmaals op de knop **Audio** of **Video** om de opname te stoppen.

Er wordt een bestand aangemaakt op de aangesloten USB-stick of micro-SD-kaart. De bestandsnaam wordt automatisch gegenereerd op basis van de opnamedatum en het indexnummer. Wanneer een bestand zijn maximale grootte bereikt (4 GB voor FAT32/FAT, 32 GB voor exFAT/NTFS), wordt er een nieuw bestand aangemaakt om de opname voort te zetten.
OPMERKING: Als de opslagruimte van de USB-stick of micro-SD-kaart vol is, stopt het apparaat automatisch met opnemen.

Opnemen pauzeren

U kunt de pauzefunctie gebruiken om delen van de bronvideo over te slaan, zoals reclameblokken:

1. Druk tijdens het opnemen op de **OK-knop** om de opname te pauzeren. De bronvideo blijft gewoon doorlopen en de opnametijd in de linkerbovenhoek van het scherm wordt gepauzeerd en gaat knipperen.
2. Druk nogmaals op de **OK-knop** om door te gaan met opnemen.

Afspelen

1. Druk op de **Modus-knop** om over te schakelen naar de afspeelmodus. Op het scherm verschijnt een lijst met opnames.
2. Gebruik de knoppen **Links** en **Rechts** om de gewenste opname te selecteren.
3. Druk op de **OK-knop** om de opname af te spelen. Een balk onderaan het scherm geeft de voortgang van het afspelen weer.

U kunt het afspelen als volgt bedienen:

- Gebruik de knoppen **Volume verhogen** en **Volume verlagen** om het volume aan te passen.
- Gebruik de knoppen **Links** en **Rechts** om het afspelen respectievelijk terug te spoelen of vooruit te spoelen.
- Houd de **Menu-knop** ingedrukt om de opname te verwijderen.

Menu

- Druk op de **Menu-knop** om het configuratiemenu te openen.
- Gebruik de knoppen **Links** en **Rechts** om door het menu te navigeren en opties te selecteren.
- Druk op de **OK-knop** om uw keuze te bevestigen
- Druk op de **Menu-knop** om terug te keren naar het menuscherm zonder op te slaan.

In het menu zijn de volgende opties beschikbaar:

- **Taal**: Stel de weergavetaal in (Engels, Nederlands, Frans, Duits, Italiaans of Spaans).
- **Datum/tijd**: Stel de huidige lokale tijd in op jaar, maand, dag, uur, minuut en seconde.
- **Tijdzone**: Stel de lokale tijdzone in.
- **Tijdwatermerk**: Stel het tijdwatermerk in dat tijdens de opname wordt weergegeven.
- **Detectie van AV-verlies**: Stel in of de opname automatisch moet worden onderbroken wanneer er signaalverlies wordt gedetecteerd en of de opname moet worden hervat wanneer het signaal terugkeert.
- **Status OSD-weergave**: Stel in of de gebruikersinterface altijd zichtbaar is of automatisch wordt verborgen, of dat alleen de opnametijd wordt weergegeven.
- **Videobron**: Kies tussen S-Video of AV als videobron.
- **Opnamecodec**: Kies tussen H.265 (High Efficiency Video Coding) of H.264 (Advanced Video Coding).
- **Opnameresolutie**: Pas de resolutie van de opname aan.
- **Opnamebitrate**: Pas de bitrate van de opname aan.
- **Audio of video opnemen**: Kies of u audio en video wilt opnemen of alleen audio (MP3 of WAV).
- **Opname automatisch stoppen**: Stel het apparaat zo in dat de opname na een bepaalde tijd wordt gestopt; zie Een opname automatisch stoppen (pagina 26).
- **Opname inplannen**: Stel het apparaat zo in dat het op bepaalde dagen en tijdstippen begint met opnemen; zie Een opname inplannen (pagina 25).
- **Standaard opslagapparaat**: Kies tussen een USB-stick of een micro-SD-kaart als standaard opslagapparaat voor opnames. Als er slechts één apparaat is aangesloten, wordt dat apparaat automatisch geselecteerd.

- **USB-modus**: Kies tussen opslag op een USB-stick, externe pc-opslag of streaming vanaf de pc.
- **Automatische slaapstand van het scherm**: Stel in of het scherm na een bepaalde tijd zonder activiteit wordt uitgeschakeld.
- **Schermhelderheid**: Pas de helderheid van het scherm aan.
- **Formatteren**: Formatteer de aangesloten USB-stick of micro-SD-kaart in FAT32.
- **Fabrieksinstellingen herstellen**: Zet terug naar de fabrieksinstellingen.
- **Firmwareversie**: Bekijk de informatie over de huidige firmwareversie.

Een opname inplannen

U kunt het apparaat zo instellen dat het op een gepland tijdstip automatisch opneemt door op de **Inplannen-knop** te drukken of door in het menu **Opname inplannen** te selecteren; zie Menu (pagina 24).

1. Kies tussen **eenmalige**, **dagelijkse** of **wekelijkse** geplande opnames.
2. Stel de gewenste begin- en eindtijden van de opname in.
3. Stel de gewenste dagen van de week in waarop de opname moet plaatsvinden.
4. Kies **Bevestigen** om de geplande opname op te slaan of **Annuleren** om af te sluiten zonder op te slaan.

Het apparaat start en stopt de opname op de geplande dagen en tijdstippen, eenmalig, dagelijks of wekelijks, afhankelijk van de gekozen instellingen. Het apparaat slaat de opname op de momenteel aangesloten USB-stick of micro-SD-kaart op.

OPMERKING: De geplande opname begint alleen als het apparaat is ingeschakeld, er een videobron op het apparaat is aangesloten en het apparaat zich in de voorbeeldweergavemodus bevindt.

Een opname automatisch stoppen

U kunt het apparaat zo instellen dat de opname automatisch wordt gestopt nadat een bepaalde tijd is verstreken door in het menu de optie **Opname automatisch stoppen** te selecteren; zie Menu (pagina 24).

1. Ofwel:
   - kies tussen **60**, **90**, **120** of **150 minuten**, of;
   - kies **Aangepast** en voer het gewenste aantal minuten in.
2. Druk op de **OK-knop** om te bevestigen.
3. Start een opname, zie Opnemen (pagina 22).
4. Om deze functie uit te schakelen, selecteert u **Opname automatisch stoppen** in het menu en kiest u **'Uit'**.

Wanneer de ingestelde tijd is verstreken, stopt het apparaat met opnemen en wordt de opname opgeslagen op de USB-stick of micro-SD-kaart die op dat moment is aangesloten.

Firmware-update

1. Zet de bestanden met de nieuwe firmwareversie, met het hoofdpad, op een USB-stick of een micro-SD-kaart.
2. Ofwel:
   - steek de USB-stick in de **USB-A-poort**, of;
   - plaats de micro-SD-kaart in de **micro-SD-kaartsleuf**.
3. Druk op de **AAN/UIT-knop** om het apparaat in te schakelen.
4. Het firmwarevenster verschijnt op het scherm. Kies **Bevestigen** om de firmware-update te starten.

OPMERKING: Verwijder de USB-stick of micro-SD-kaart pas uit het apparaat als het updateproces is voltooid.

Onderhoud



Waarschuwing

Aan dit apparaat mag niets worden gerepareerd of gewijzigd.

Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door Marmitek. Indien de elektrische kabel en/of de elektrische stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.

Storingen

Er wordt geen video weergegeven op het scherm

- Controleer of er een videobron op het apparaat is aangesloten en of de juiste **Videobron** in het menu is geselecteerd.
- Als er een beeldschermapparaat (bijvoorbeeld een tv, pc of laptop) is aangesloten, wordt het beeld op het scherm van dat apparaat weergegeven in plaats van op het scherm van de Record AV200.

Het scherm is bevroren

- Houd de **AAN/UIT-knop** ingedrukt om het apparaat opnieuw op te starten.
- Verwijder de USB-A-voedingsadapter en sluit deze opnieuw aan.

Het apparaat neemt niet op

- Controleer of de juiste **Videobron** is geselecteerd via de **Bron-knop** of via het menu.
- Controleer of er een USB-stick of micro-SD-kaart in het apparaat is geplaatst.

Het apparaat of de opname bevat geen geluid

- Het geluid van het apparaat is mogelijk gedempt. Druk op de **Dempen-knop** om het geluid van het apparaat weer in te schakelen.
- Het kan zijn dat het geluid van de videobron is gedempt of dat er geen geluid is.

Er zijn geen opnames beschikbaar om af te spelen in de afspeelmodus

- Controleer of er bestanden op de aangesloten USB-stick of micro-SD-kaart staan.
- Als u externe bestanden naar de aangesloten USB-stick of micro-SD-kaart kopieert, moeten video's in de map Video worden opgeslagen en afbeeldingen in de map Foto.

Het apparaat herkent geen aangesloten USB-stick of micro-SD-kaart

- Als een USB-stick of micro-SD-kaart eerder door een ander apparaat (bijvoorbeeld een digitale camera) is gebruikt of geformatteerd, moet deze mogelijk opnieuw worden geformatteerd met een programma zoals SD Formatter, voordat deze weer kan worden gebruikt.
- Controleer of de USB-stick of micro-SD-kaart in goede staat is.

Afvoeren



Dank dit product correct af volgens de lokale wet- en regelgeving.

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, maakt u gebruik van de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waarvan u het product heeft gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor een milieuveilige recycling.

CE-verklaring

Hierbij verklaart Marmitek BV dat deze Record AV200™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante richtlijnen:

- Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG.
- Richtlijn 2017/2102/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2017 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
- Verordening (EU) 2019/1782 van de Commissie van 1 oktober 2019 tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor externe stroomvoorzieningen overeenkomstig Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 278/2009 van de Commissie.

De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.marmitek.com.

Sicherheit

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie von Marmitek.

- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung oder in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, starken Lichtquellen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug; bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie das Netzteil erst dann an das Stromnetz an, wenn Sie sich vergewissert haben, dass die Netzspannung mit dem auf den Typenschildern angegebenen Wert übereinstimmt.
- Schließen Sie niemals ein Netzteil an, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich in solchen Fällen an die Verkaufsstelle.
- Trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz, wenn dieses Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Öffnen Sie niemals das Gerät, da es Teile mit elektrischer Spannung enthalten kann.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch, selbst vorgenommenen Änderungen oder Reparaturen erlischt jegliche Garantie.
- Marmitek übernimmt keine Produktverantwortung für eine falsche oder unbeabsichtigte Verwendung des Produkts.

Marmitek übernimmt keine über die gesetzliche Produktverantwortung hinausgehende Haftung.

MARMITEK

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Marmitek-Geräts. Sie haben ein hochwertiges Gerät gekauft, an dem Sie viele Jahre lang Freude haben werden. Wenn Sie dieses Gerät aufmerksam und sorgfältig verwenden, verringern Sie das Risiko von Personen- und Sachschäden. Wenn in dieser Bedienungsanleitung von dem Gerät die Rede ist, ist damit das Record AV200 gemeint.



Vorsicht

Bevor Sie das Gerät aufstellen und benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben.

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Gebrauch auf. Das Handbuch ist ein unverzichtbarer Bestandteil des Geräts und muss dem neuen Besitzer im Falle eines Weiterverkaufs oder einer Inzahlungnahme ausgehändigt werden.
Dieses Handbuch wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Marmitek behält sich das Recht vor, dieses Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen.
Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Risiken und wichtige Informationen hinzuweisen:



Warnung

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen sowie zu leichten und/oder mittelschweren Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.



Vorsicht

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichten und/oder mittleren Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

MARMITEK

Identifizierung

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

Spezifikationen

Allgemeines	
Strom	USB-Adapter (5 V/2 A)
Abmessungen	73 × 147 × 25,5 mm
Gewicht	142 Gramm
Verbindungen	
AV-Eingang	1x S-Video 1x AUX (3,5-mm-Klinkenstecker) 3x Cinch-Anschlüsse (Video, Audio L/R)
AV-Ausgang	1x HDMI 1x AUX (3,5-mm-Klinkenstecker) 1x Micro-SD-Kartensteckplatz 1x USB-A-Anschluss
Video	
Videoeingang	Format NTSC (720 x 480i 60 Hz) PAL (720 x 576i 50Hz)
Auflösung der Videoaufnahme	Bis zu 1920 × 1080p
Videoaufnahmeformat	MP4 (H.265)
Aufbewahrung	
Unterstützte Dateisysteme	FAT32 FAT exFAT NTFS
Aufnahmekapazität pro Datei	Max. 4 GB (FAT32/FAT) Max. 32 GB (exFAT/NTFS)
Externe Speicherkapazität	Max. 4 TB (Festplatte*) Max. 512 GB (USB-Stick) Max. 512 GB (Micro-SD-Karte)

*Festplatten, die ausschließlich über eine externe Stromversorgung betrieben werden

Garantie

Marmitek gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Verschleiß und Abnutzung durch normalen Gebrauch werden von der Garantie nicht abgedeckt. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf eine unbeabsichtigte oder unvorsichtige Verwendung des Geräts zurückzuführen ist. Der Hersteller, der Importeur und der Lieferant haften nicht für unsachgemäßen Gebrauch.

Beschreibung

Mit dem Record AV200 können Sie Video- und Audioaufnahmen digitalisieren und archivieren, indem Sie sie direkt auf einem USB-Stick, einer Micro-SD-Karte oder einer Festplatte speichern – ganz ohne Computer oder Software. Außerdem können Sie Aufnahmen wiedergeben, automatische Aufnahmen planen und Aufnahmen nach einer bestimmten Zeit automatisch anhalten. Das Gerät kann mit den mitgelieferten Kabeln und dem Adapter direkt an den S-Video-, Cinch- oder SCART-Ausgang einer Videoquelle angeschlossen werden. Schließlich kann das Gerät an ein Anzeigegerät wie einen Fernseher, einen PC oder einen Laptop angeschlossen werden.

Record AV200 Übersicht

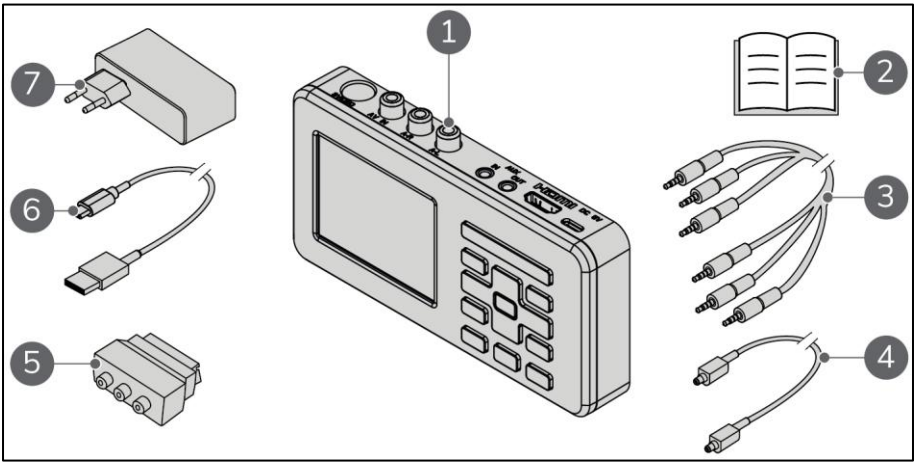


Abbildung 1: Teileübersicht.

1. Record AV200
2. Handbuch
3. Cinch-Audio-/Videokabel (150 cm)
4. S-Video-Kabel (150 cm)
5. SCART-auf-Cinch-Adapter
6. USB-C-Ladekabel (150 cm)
7. USB-A-Netzteil

Record AV200 Anzeige und Tasten

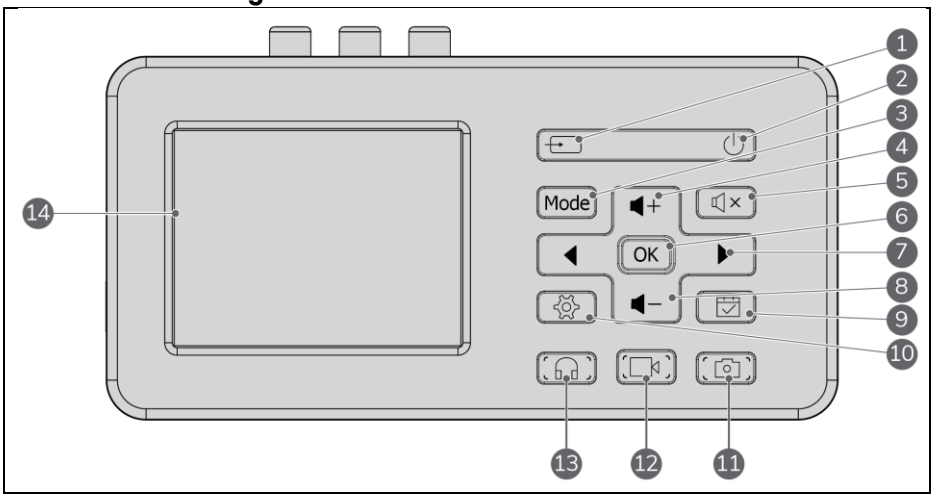


Abbildung 2: Record AV200 – Vorderansicht.

Pos	Taste	Funktion
1.	Quellentaste	Wählen Sie zwischen einer S-Video- und einer AV-Videoquelle.
2.	EIN-/AUS-Schalter	Schalten Sie das Gerät ein oder aus.
3.	Modus-Taste	Wechseln Sie zwischen Aufnahme- und Wiedergabemodus.
4.	Taste Lautstärke erhöhen	Lautstärke erhöhen.
5.	Stummschalttaste	Ton stummschalten.
6.	OK-Taste	Auswahl bestätigen.
7.	Links-/Rechts-Tasten	Navigieren Sie durch die Menüs und wählen Sie Optionen aus.
8.	Taste Lautstärke verringern	Lautstärke verringern.
9.	Taste Planen	Eine Aufnahme planen.
10.	Menü-Taste	Öffnen Sie das Konfigurationsmenü.
11.	Taste Foto	Ein Foto machen.
12.	Taste Video	Eine Videoaufnahme starten oder beenden.
13.	Taste Audio	Eine Audioaufnahme starten oder beenden.
14.	Anzeige	

Record AV200 Verbindungen

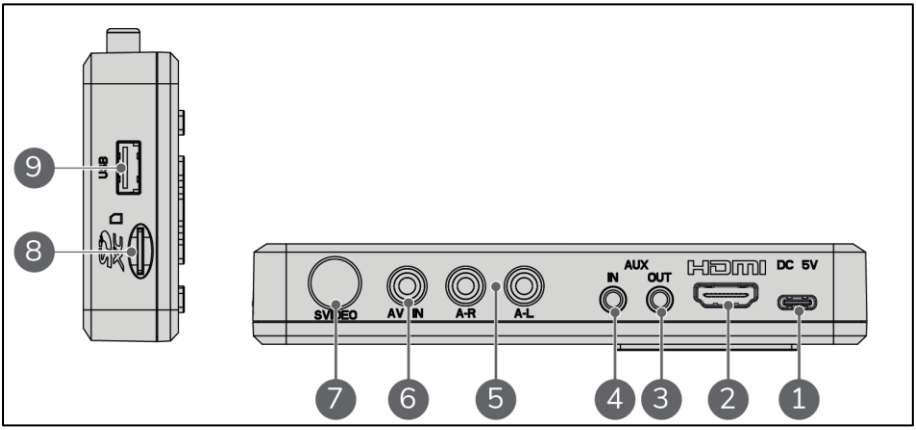


Abbildung 3: Record AV200 – Draufsicht und Seitenansicht.

1. USB-C-Anschluss
2. HDMI-Ausgang
3. AUX-Ausgang (3,5-mm-Klinkenstecker)
4. AUX-Eingang (3,5-mm-Klinkenstecker)
5. Analoger Audioeingang (Cinch, 2x)
6. Analoger Videoeingang (Cinch)
7. Analoger Videoeingang (S-Video)
8. Micro-SD-Kartensteckplatz
9. USB-A-Anschluss

Transport und Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch, bevor Sie es aufbewahren.
- Lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

Einrichtung

1. Schließen Sie eine Videoquelle (z. B. einen Fernseher, einen Videorekorder oder einen DVD-Player) über das S-Video-Kabel oder das Cinch-Kabel an das Gerät an. Weitere Informationen finden Sie unter Anschluss an eine Videoquelle über ein S-Video-Kabel (Seite 35) oder unter Anschluss an eine Videoquelle mit einem Cinch-Kabel (Seite 36).
2. Schließen Sie das USB-Ladekabel an, um das USB-A-Netzteil mit dem **USB-C-Anschluss** des Geräts zu verbinden.
3. Stecken Sie das USB-A-Netzteil in eine Steckdose.
4. Schließen Sie optional ein Ausgabegerät (z. B. einen Fernseher, einen PC oder einen Laptop) an den **HDMI-Ausgang** des Record AV200 an (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten).
5. Entweder:
   - Stecken Sie einen USB-Stick in den **USB-A-Anschluss**, oder;
   - Legen Sie eine Micro-SD-Karte in den **Micro-SD-Kartensteckplatz** ein.
6. Drücken Sie den **EIN-/AUS-Schalter**, um das Gerät einzuschalten.
7. Wählen Sie über die **Quellentaste** eine der folgenden Optionen aus:
   - **S-Video**, wenn die Videoquelle über ein S-Video-Kabel an das Gerät angeschlossen ist, oder;
   - **AV**, wenn die Videoquelle über ein Cinch-Kabel an das Gerät angeschlossen ist.

Anschluss an eine Videoquelle über ein S-Video-Kabel

1. Stellen Sie sicher, dass die Videoquelle eingeschaltet ist.
2. Schließen Sie die Videoquelle über das S-Video-Kabel an den **analogen Videoeingang (S-Video)** des Geräts an.

Anschluss an eine Videoquelle mit einem Cinch-Kabel

1. Stellen Sie sicher, dass die Videoquelle eingeschaltet ist.
2. Verbinden Sie die Videoquelle über das Cinch-Kabel mit dem Gerät:
   - Stecken Sie den gelben Cinch-Stecker in den gelben **analogen Videoeingang (Cinch)**.
   - Stecken Sie den roten Cinch-Stecker in den roten **analogen Audioeingang (Cinch)** ein.
   - Stecken Sie den weißen Cinch-Stecker in den weißen **analogen Audioeingang (Cinch)** ein.
3. Wenn die Videoquelle über einen SCART-Ausgang statt über einen Cinch-Ausgang verfügt, verwenden Sie den mitgelieferten SCART-auf-Cinch-Adapter, um die Videoquelle an das Cinch-Kabel anzuschließen.

HINWEIS: Der Adapter unterstützt ausschließlich den SCART-Ausgang zum Cinch-Eingang. Es handelt sich um einen passiven Adapter, der keine HDMI-, VGA-, Component-Video-, S-Video- oder digitalen Audiosignale umwandelt.

Betrieb

Aufnahme

1. Drücken Sie die **Modus-Taste**, um in den Aufnahmemodus zu wechseln.
2. Drücken Sie die Tasten **Audio**, **Video** oder **Foto-Tasten**, um jeweils die Audioaufnahme, die Videoaufnahme oder eine Fotoaufnahme zu starten.
3. Drücken Sie erneut auf **Audio** oder **Video**, um die Aufnahme zu beenden.

Auf dem angeschlossenen USB-Stick oder der Micro-SD-Karte wird eine Datei erstellt. Der Dateiname wird automatisch aus dem Aufnahmedatum und der Indexnummer generiert. Sobald eine Datei ihre maximale Größe erreicht hat (4 GB bei FAT32/FAT, 32 GB bei exFAT/NTFS), wird eine neue Datei erstellt, um die Aufnahme fortzusetzen.

HINWEIS: Wenn der Speicherplatz auf dem USB-Stick oder der Micro-SD-Karte voll ist, beendet das Gerät die Aufnahme automatisch.

Aufnahme anhalten

Mit der Pausenfunktion können Sie Abschnitte des Quellvideos überspringen, beispielsweise Werbepausen:

1. Drücken Sie während der Aufnahme die **OK-Taste**, um die Aufnahme anzuhalten. Das Quellvideo läuft wie gewohnt weiter, und die Aufnahmedauer in der oberen linken Ecke des Bildschirms wird angehalten und blinkt.
2. Drücken Sie die **OK-Taste** noch einmal, um die Aufnahme fortzusetzen.

Wiedergabe

1. Drücken Sie die **Modus-Taste**, um in den Wiedergabemodus zu wechseln. Auf der Anzeige wird eine Liste der Aufnahmen angezeigt.
2. Wählen Sie mit den **Tasten Links** und **Rechts** die gewünschte Aufnahme aus.
3. Drücken Sie die **OK-Taste**, um die Aufnahme abzuspielen. Ein Balken am unteren Bildschirmrand zeigt den Wiedergabefortschritt an.

Sie können die Wiedergabe wie folgt steuern:

- Verwenden Sie die Tasten **Lautstärke erhöhen** und **Lautstärke verringern**, um die Lautstärke einzustellen.
- Verwenden Sie die **Tasten Links** und **Rechts**, um die Wiedergabe zurück- bzw. vorzuspulen.
- Halten Sie die **Menü-Taste** gedrückt, um die Aufnahme zu löschen.

Menü

- Drücken Sie die **Menü-Taste**, um das Konfigurationsmenü zu öffnen.
- Verwenden Sie die **Tasten Links** und **Rechts**, um durch das Menü zu navigieren und Optionen auszuwählen.
- Drücken Sie die **OK-Taste**, um Ihre Auswahl zu bestätigen
- Drücken Sie die **Menü-Taste**, um ohne zu speichern zum Menübildschirm zurückzukehren.

Im Menü stehen folgende Optionen zur Verfügung:

- **Sprache**: Legen Sie die Anzeigesprache fest (Englisch, Niederländisch, Französisch, Deutsch, Italienisch oder Spanisch).
- **Datum/Uhrzeit**: Stellen Sie die aktuelle Ortszeit nach Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute und Sekunde ein.
- **Zeitzone**: Legen Sie die lokale Zeitzone fest.
- **Zeit-Wasserzeichen**: Legen Sie das Zeit-Wasserzeichen fest, das während der Aufnahme angezeigt wird.
- **Erkennung von Signal-Verlusten**: Legen Sie fest, ob die Aufnahme automatisch angehalten werden soll, wenn ein Signalverlust festgestellt wird, und ob sie fortgesetzt werden soll, sobald das Signal wieder vorhanden ist.
- **Status-OSD-Anzeige**: Legen Sie fest, ob die Benutzeroberfläche immer sichtbar ist oder automatisch ausgeblendet wird, oder ob nur die Aufnahmedauer angezeigt wird.
- **Videoquelle**: Wählen Sie als Videoquelle zwischen „S-Video“ und „AV“ aus.
- **Aufnahme-Codec**: Wählen Sie zwischen H.265 (High Efficiency Video Coding) und H.264 (Advanced Video Coding).
- **Aufnahmeauflösung**: Passen Sie die Auflösung der Aufnahme an.
- **Aufnahmebitrate**: Passen Sie die Bitrate der Aufnahme an.
- **Audio oder Video aufnehmen**: Wählen Sie aus, ob Sie Audio und Video oder nur Audio (MP3 oder WAV) aufnehmen möchten.
- **Aufnahme automatisch beenden**: Stellen Sie das Gerät so ein, dass die Aufnahme nach einer bestimmten Zeit beendet wird, siehe Aufnahme automatisch beenden (Seite 40).
- **Aufnahme planen**: Stellen Sie das Gerät so ein, dass die Aufnahme an festgelegten Tagen und zu festgelegten Zeiten beginnt; siehe Eine Aufnahme planen (Seite 39).

- **Standard-Speichergerät**: Wählen Sie zwischen einem USB-Stick und einer Micro-SD-Karte als Standardspeichergerät für Aufnahmen. Ist nur ein solches Gerät angeschlossen, wird dieses automatisch ausgewählt.
- **USB-Modus**: Wählen Sie zwischen Speicherung auf einem USB-Stick, Speicherung auf einem externen PC oder Streaming vom PC.
- **Automatisches Ausschalten des Bildschirms**: Legen Sie fest, ob sich die Anzeige nach einer bestimmten Zeit ohne Aktivität ausschaltet.
- **Bildschirmhelligkeit**: Passen Sie die Helligkeit der Anzeige an.
- **Format**: Formatieren Sie den angeschlossenen USB-Stick oder die Micro-SD-Karte im FAT32-Format.
- **Auf Werkseinstellungen zurücksetzen**: Die Werkseinstellungen wiederherstellen.
- **Firmware-Version**: Zeigen Sie die Informationen zur aktuellen Firmware-Version an.

Eine Aufnahme planen

Sie können das Gerät so einstellen, dass es zu einem festgelegten Zeitpunkt automatisch aufzeichnet, indem Sie entweder die **Taste Planen** verwenden oder im Menü die Option **Aufnahmen planen** auswählen. Siehe Menü (Seite 38).

1. Wählen Sie zwischen den folgenden geplanten Aufnahmen **Einmalig**, **Täglich** und **Wöchentlich**.
2. Legen Sie die gewünschten Start- und Endzeiten der Aufnahme fest.
3. Legen Sie die gewünschten Wochentage für die Aufnahme fest.
4. Wählen Sie **Bestätigen**, um die geplante Aufnahme zu speichern, oder **Abbrechen**, um den Vorgang ohne Speichern zu beenden.

Das Gerät startet und beendet die Aufnahme an den festgelegten Tagen und zu den festgelegten Zeiten – je nach den gewählten Einstellungen einmalig, täglich oder wöchentlich. Das Gerät speichert die Aufnahme auf dem aktuell angeschlossenen USB-Stick oder der Micro-SD-Karte.

HINWEIS: Die geplante Aufnahme beginnt nur, wenn das Gerät eingeschaltet ist, eine Videoquelle an das Gerät angeschlossen ist und sich das Gerät im Vorschaumodus befindet.

Aufnahme automatisch beenden

Sie können das Gerät so einstellen, dass die Aufnahme nach Ablauf einer festgelegten Zeit automatisch beendet wird, indem Sie im Menü die Option **Aufnahme automatisch beenden** auswählen. Siehe Menü (Seite 38).

1. Entweder:
   - Wählen Sie zwischen **60**, **90**, **120** oder **150 Minuten** oder;
   - Wählen Sie **Benutzerdefiniert** und geben Sie die gewünschte Minutenzahl ein.
2. Drücken Sie die **OK-Taste**, um zu bestätigen.
3. Eine Aufnahme starten, siehe Aufnahme (Seite 36).
4. Um diese Funktion zu deaktivieren, wählen Sie im Menü **Aufnahme automatisch beenden** und dann **Aus**.

Sobald die festgelegte Zeit abgelaufen ist, beendet das Gerät die Aufnahme und speichert die Aufnahme auf dem aktuell angeschlossenen USB-Stick oder der Micro-SD-Karte.

Firmware-Aktualisierung

1. Speichern Sie die Dateien mit der neuen Firmware-Version mit dem Stammverzeichnis entweder auf einem USB-Stick oder einer Micro-SD-Karte.
2. Entweder:
   - Stecken Sie den USB-Stick in den **USB-A-Anschluss**, oder;
   - Stecken Sie die Micro-SD-Karte in den **Micro-SD-Kartensteckplatz**.
3. Drücken Sie den **EIN-/AUS-Schalter**, um das Gerät einzuschalten.
4. Der Firmware-Dialog wird auf der Anzeige angezeigt. Wählen Sie **Bestätigen**, um das Firmware-Update zu starten.

HINWEIS: Entfernen Sie den USB-Stick oder die Micro-SD-Karte erst dann aus dem Gerät, wenn der Aktualisierungsvorgang abgeschlossen ist.

Wartung

Warnung
An diesem Gerät dürfen keine Reparaturen oder Veränderungen vorgenommen werden.

Wartung und Reparaturen müssen von Marmitek durchgeführt werden. Wenn das Stromkabel und/oder der Stecker beschädigt ist/sind, muss das entsprechende Teil vom Hersteller, vom Servicepersonal oder von Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

Störungen

Auf dem Bildschirm wird kein Video angezeigt

- Stellen Sie sicher, dass eine Videoquelle an das Gerät angeschlossen ist und dass die richtige **Videoquelle** im Menü ausgewählt wurde.
- Wenn ein Ausgabegerät (z. B. ein Fernseher, ein PC oder ein Laptop) angeschlossen ist, wird das Bild auf dem Bildschirm dieses Geräts statt auf der Anzeige des Record AV200 angezeigt.

Die Anzeige ist eingefroren

- Halten Sie den **EIN-/AUS-Schalter** gedrückt, um das Gerät neu zu starten.
- Ziehen Sie das USB-A-Netzteil ab und schließen Sie es erneut an.

Das Gerät nimmt nicht auf

- Vergewissern Sie sich, dass die richtige **Videoquelle** ausgewählt wurde – entweder über die **Quellentaste** oder über das Menü.
- Vergewissern Sie sich, dass ein USB-Stick oder eine Micro-SD-Karte in das Gerät eingelegt ist.

Das Gerät oder die Aufnahme enthält keinen Ton

- Das Gerät ist möglicherweise stummgeschaltet. Drücken Sie die **Stummschalttaste**, um die Stummschaltung des Geräts aufzuheben.
- Die Videoquelle ist möglicherweise stummgeschaltet oder enthält keinen Ton.

Im Wiedergabemodus sind keine Aufnahmen zur Vorschau verfügbar

- Vergewissern Sie sich, dass sich Dateien auf dem angeschlossenen USB-Stick oder der Micro-SD-Karte befinden.
- Wenn Sie externe Dateien auf den angeschlossenen USB-Stick oder die Micro-SD-Karte kopieren, sollten Videos im Ordner „Video“ und Bilder im Ordner „Foto“ gespeichert werden.

Das Gerät erkennt keinen angeschlossenen USB-Stick oder keine Micro-SD-Karte

- Wenn ein USB-Stick oder eine Micro-SD-Karte zuvor bereits auf einem anderen Gerät (z. B. einer Digitalkamera) verwendet oder formatiert wurde, muss er bzw. sie möglicherweise mit einem Programm wie „SD Formatter“ neu formatiert werden, bevor er bzw. sie wieder verwendet werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass der USB-Stick oder die Micro-SD-Karte in einwandfreiem Zustand ist.

Entsorgung



Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie den Abfall verantwortungsbewusst recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme, um Ihr Altgerät zu entsorgen, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dafür sorgen, dass dieses Produkt umweltgerecht recycelt wird.

MARMITEK®

CE-Erklärung

Hiermit erklärt Marmitek BV, dass dieses Gerät Record AV200™ den grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

- Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG.
- Richtlinie 2017/2102/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
- Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an externe Stromversorgungen gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission.

Die vollständige Konformitätserklärung ist unter www.marmitek.com abrufbar.

Sécurité

Lisez attentivement ces consignes de sécurité et assurez-vous de bien les comprendre. Une utilisation incorrecte annule la garantie de Marmitek.

- Prévu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement humide ou à proximité de l'eau.
- N’exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses, à de fortes sources de lumière ou à la lumière directe du soleil.
- Ce produit n'est pas un jouet ; tenez-le hors de portée des enfants.
- Ne branchez l'adaptateur au réseau qu'après avoir vérifié que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur les plaquettes signalétiques.
- Ne branchez jamais un adaptateur s'il est endommagé. Dans ce cas, contactez le point de vente.
- Débranchez l'adaptateur secteur si ce produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- N’ouvrez jamais le produit, l'appareil peut contenir des pièces sous tension électrique.
- L'utilisation incorrecte, les modifications ou les réparations effectuées par l'utilisateur lui-même annulent toutes les garanties.
- Marmitek n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou involontaire du produit.

Marmitek n'accepte aucune responsabilité autre que la responsabilité légale du produit.

MARMITEK

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil Marmitek. Vous avez acheté un appareil de haute qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. En utilisant cet appareil avec attention et prudence, vous réduirez les risques de blessures ou de dommages matériels. Lorsque ce manuel fait référence à l'appareil, il s'agit du Record AV200.



Mise en garde

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et assurez-vous d'avoir tout compris.

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation correcte et sûre de cet appareil. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Le mode d'emploi est un élément indispensable de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente ou d'échange.
Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Marmitek se réserve le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment.
Les symboles et termes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi pour attirer l'attention du lecteur sur les risques et les informations importantes :



Avertissement

Indique une situation dangereuse qui, si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes, des dommages mineurs et/ou modérés au produit ou à l'environnement.



Mise en garde

Indique une situation dangereuse qui, si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, peut entraîner des dommages légers et/ou modérés au produit ou à l'environnement.

Identification

La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.

Spécifications

Généralités	
Courant	Adaptateur USB (5 V/2 A)
Dimensions	73 x 147 x 25,5 mm
Poids	142 grammes
Connexions	
Entrée AV	1x S-Video 1x AUX (prise jack 3,5 mm) 3x RCA (vidéo, audio G/D)
Sortie AV	1x HDMI 1x AUX (prise jack 3,5 mm) 1x emplacement carte micro-SD 1x port USB-A
Vidéo	
Entrée vidéo	Format NTSC (720 x 480i 60 Hz) PAL (720 x 576i 50 Hz)
Résolution d'enregistrement vidéo	Jusqu'à 1920 x 1080p
Format d'enregistrement vidéo	MP4 (H.265)
Stockage	
Systèmes de fichiers pris en charge	FAT32 FAT exFAT NTFS
Capacité d'enregistrement par fichier	4 Go maximum (FAT32/FAT) 32 Go maximum (exFAT/NTFS)
Capacité de stockage externe	4 To maximum (disque dur*) 512 Go maximum (clé USB) 512 Go maximum (carte micro-SD)

*disques durs avec alimentation externe uniquement

Garantie

Marmitek offre une garantie de 2 ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. L'usure due à une utilisation normale n'est pas couverte par la garantie. La garantie est annulée si un défaut résulte d'une utilisation involontaire ou négligente de l'appareil. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables d'une utilisation inappropriée.

Description

Le Record AV200 vous permet de numériser et de conserver vos enregistrements vidéo et audio en les sauvegardant directement sur une clé USB, une carte micro-SD ou un disque dur, sans avoir besoin d'un ordinateur ni d'un logiciel. Vous pouvez également visionner des enregistrements, programmer des enregistrements automatiques et mettre automatiquement en pause les enregistrements au bout d'un certain laps de temps. L'appareil peut être branché directement sur la sortie S-Video, RCA ou SCART d'une source vidéo à l'aide des câbles et de l'adaptateur fournis. Enfin, l'appareil peut être connecté à un périphérique d'affichage tel qu'un téléviseur, un PC ou un ordinateur portable.

Vue d'ensemble de Record AV200

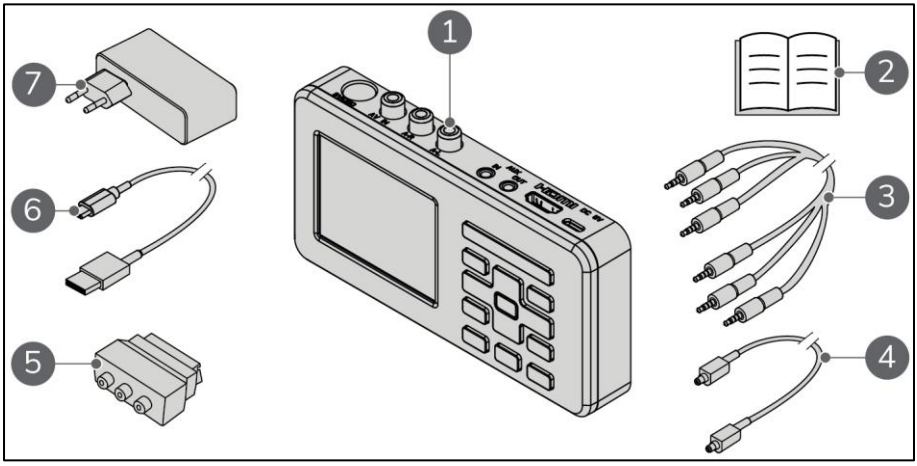


Figure 1 : Vue d'ensemble des composants.

1. Record AV200
2. Mode d'emploi
3. Câble audio/vidéo RCA (cinch) (150 cm)
4. Câble S-Video (150 cm)
5. Adaptateur SCART vers RCA (cinch)
6. Câble de recharge USB-C (150 cm)
7. Adaptateur secteur USB-A

Écran et boutons du Record AV200

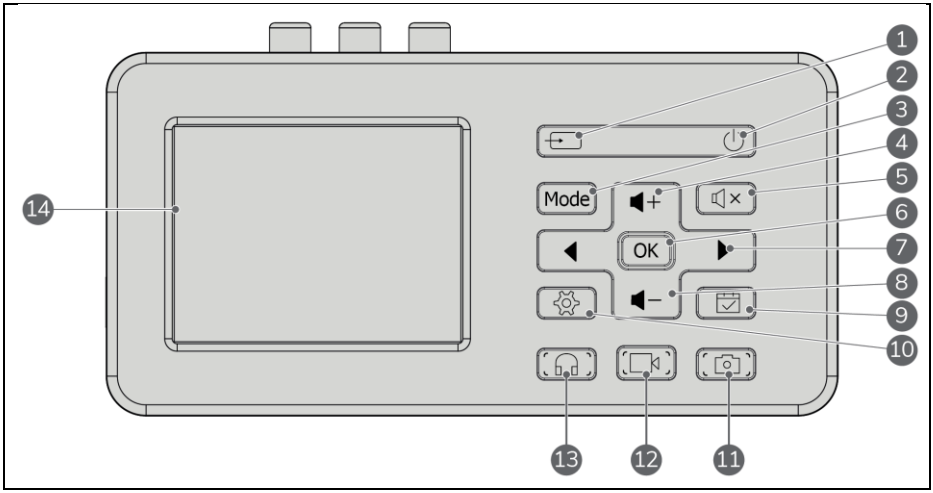


Figure 2 : *Vue de face du Record AV200.*

Pos	Bouton	Fonction
1.	Touche de source	Choisir entre une source vidéo S-Video ou AV.
2.	Touche de marche/arrêt	Allumer ou éteindre l'appareil.
3.	Touche de mode	Passer du mode Enregistrement au mode Lecture, ou inversement.
4.	Touche d'augmentation du volume	Augmenter le volume audio.
5.	Touche de coupure du son	Couper le son.
6.	Touche OK	Confirmer la sélection.
7.	Touche Gauche/Droite	Parcourir les menus et sélectionner des options.
8.	Touche de baisse du volume	Réduire le volume audio.
9.	Touche de programmation	Programmer un enregistrement.
10.	Touche menu	Ouvrir le menu de configuration.
11.	Touche photo	Prendre une photo.
12.	Touche vidéo	Lancer ou arrêter un enregistrement vidéo.
13.	Touche audio	Lancer ou arrêter un enregistrement audio.
14.	Écran	

Connexions du Record AV200

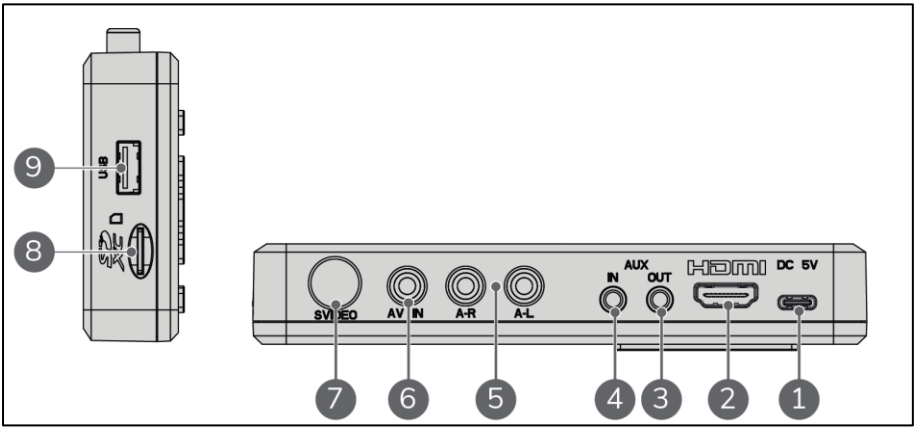


Figure 3 : Vues de dessus et de côté du Record AV200.

1. Port USB-C
2. Sortie HDMI
3. Sortie AUX (prise jack 3,5 mm)
4. Entrée AUX (prise jack 3,5 mm)
5. Entrée audio analogique (RCA, 2x)
6. Entrée vidéo analogique (RCA)
7. Entrée vidéo analogique (S-Video)
8. Emplacement pour carte micro-SD
9. Port USB-A

Transport et stockage

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et exempt de poussière.

Installation

1. Raccordez une source vidéo (par exemple, un téléviseur, un magnétoscope ou un lecteur DVD) à l'appareil à l'aide d'un câble S-Video ou d'un câble RCA, voir Connexion à une source vidéo à l'aide d'un câble S-Vidéo (page 51) ou Connexion à une source vidéo à l'aide d'un câble RCA (page 52).
2. Utilisez le câble de recharge USB pour brancher l'adaptateur secteur USB-A sur le **port USB-C** de l'appareil.
3. Branchez l'adaptateur secteur USB-A sur une prise électrique.
4. Vous pouvez, si vous le souhaitez, connecter un périphérique d'affichage (par exemple, un téléviseur, un PC ou un ordinateur portable) à la **sortie HDMI** du Record AV200 (câble non fourni).
5. Ou :
   - insérez une clé USB dans le **port USB-A** ou ;
   - insérez une carte micro-SD dans l'**emplacement pour carte micro-SD**.
6. Appuyez sur la **touche de marche/arrêt** pour mettre l'appareil sous tension.
7. Utilisez la **touche de source** pour sélectionner l'une des options suivantes :
   - **S-Video** si la source vidéo est connectée à l'appareil via un câble S-Video ou ;
   - **AV** si la source vidéo est connectée à l'appareil via un câble RCA.

Connexion à une source vidéo à l'aide d'un câble S-Vidéo

1. Assurez-vous que la source vidéo est allumée.
2. Utilisez le câble S-Video pour relier la source vidéo à **l'entrée vidéo analogique (S-Video)** de l'appareil.

Connexion à une source vidéo à l'aide d'un câble RCA

1. Assurez-vous que la source vidéo est allumée.
2. Utilisez le câble RCA pour relier la source vidéo à l'appareil :
   - Insérez la fiche RCA jaune dans l'**entrée vidéo analogique jaune (RCA)**.
   - Insérez la fiche RCA rouge dans l'**entrée vidéo analogique rouge (RCA)**.
   - Insérez la fiche RCA blanche dans l'**entrée vidéo analogique blanche (RCA**.
3. Si la source vidéo dispose d'une sortie SCART au lieu d'une sortie RCA, utilisez l'adaptateur SCART vers RCA fourni pour raccorder la source vidéo au câble RCA.

REMARQUE: l'adaptateur prend uniquement en charge la sortie SCART vers une entrée RCA. Il s'agit d'un adaptateur passif qui ne convertit pas les signaux HDMI, VGA, vidéo composantes, S-Video ou audio numérique.

Fonctionnement

Enregistrement

1. Appuyez sur la **touche de mode** pour passer en mode Enregistrement.
2. Appuyez sur les **touches audio**, **vidéo** or **photo** pour activer respectivement l'enregistrement audio, l'enregistrement vidéo ou la prise d'une photo.
3. Appuyez à nouveau sur la touche **audio** ou **vidéo** pour arrêter l'enregistrement.

Un fichier sera créé sur la clé USB ou la carte micro-SD connectée. Le nom du fichier est généré automatiquement à partir de la date d'enregistrement et du numéro d'index. Lorsqu'un fichier atteint sa taille maximale (4 Go pour FAT32/FAT, 32 Go pour exFAT/NTFS), un nouveau fichier est créé pour poursuivre l'enregistrement.
REMARQUE : si la mémoire de la clé USB ou de la carte micro-SD est pleine, l'appareil arrêtera automatiquement l'enregistrement.

Mettre l'enregistrement en pause

Vous pouvez utiliser la fonction de pause pour sauter certaines parties de la vidéo source, comme les pauses publicitaires :

1. Pendant l'enregistrement, appuyez sur la **touche OK** pour mettre l'enregistrement en pause. La vidéo source continuera de s'afficher normalement et l'indicateur de durée d'enregistrement, situé dans le coin supérieur gauche de l'écran, se mettra en pause et clignotera.
2. Appuyez une nouvelle fois sur la **touche OK** pour poursuivre l'enregistrement.

Lecture

1. Appuyez sur la **touche de mode** pour passer en mode Lecture. Une liste des enregistrements s'affiche à l'écran.
2. Utilisez les **touches Gauche** et **Droite** pour sélectionner l'enregistrement souhaité.
3. Appuyez sur la **touche OK** pour lire l'enregistrement. Une barre située en bas de l'écran indique la progression de la lecture.

Vous pouvez contrôler la lecture comme suit :

- Utilisez les **touches Augmenter le volume** et **Diminuer le volume** pour régler le volume.
- Utilisez les **touches Gauche** et **Droite** pour revenir en arrière ou avancer rapidement dans la lecture.
- Appuyez sur la **touche de menu** et maintenez-la enfoncée pour supprimer l'enregistrement.

Menu

- Appuyez sur la **touche Menu** pour ouvrir le menu de configuration.
- Utilisez les **touches Gauche** et **Droite** pour parcourir le menu et sélectionner les options.
- Appuyez sur la **touche OK** pour valider votre choix
- Appuyez sur la **touche de menu** pour revenir à l'écran du menu sans enregistrer.

Les options suivantes sont disponibles dans le menu :

- **Langue** : pour régler la langue d'affichage (anglais, néerlandais, français, allemand, italien ou espagnol).
- **Date/Heure** : pour régler l'heure locale actuelle en indiquant l'année, le mois, le jour, l'heure, les minutes et les secondes.
- **Fuseau horaire** : pour régler le fuseau horaire local.
- **Filigrane horaire** : pour régler le filigrane horaire qui s'affiche pendant l'enregistrement.
- **Détection des pertes AV** : Pour régler s'il faut mettre automatiquement l'enregistrement en pause lorsqu'une perte de signal est détectée et le reprendre lorsque le signal revient.
- **Affichage OSD de l'état** : Pour régler si l'interface utilisateur doit rester toujours visible ou être masquée automatiquement, ou si seule la durée d'enregistrement doit s'afficher.
- **Source vidéo** : pour choisir entre S-Vidée et AV comme source vidéo.
- **Codec d'enregistrement** : pour choisir entre H.265 (High Efficiency Video Coding) et H.264 (Advanced Video Coding).
- **Résolution d'enregistrement** : pour régler la résolution de l'enregistrement.
- **Débit binaire d'enregistrement** : pour régler le débit binaire de l'enregistrement.
- **Enregistrement audio ou vidéo** : Pour choisir d'enregistrer à la fois le son et la vidéo ou uniquement le son (au format MP3 ou WAV).
- **Arrêt automatique de l'enregistrement** : Pour configurer l'appareil de manière à ce qu'il arrête l'enregistrement au bout d'une durée définie ; voir Arrêt automatique d'un enregistrement (page 56).
- **Programmer un enregistrement** : Pour configurer l'appareil de manière à ce qu'il démarre l'enregistrement à des jours et heures prédéfinis ; voir Programmer un enregistrement (page 55).

- **Périphérique de stockage par défaut** : Pour choisir entre une clé USB et une carte micro-SD comme périphérique de stockage par défaut pour les enregistrements. Si un seul périphérique de ce type est connecté, celui-ci sera sélectionné automatiquement.
- **Mode USB** : pour choisir entre le stockage sur clé USB, le stockage externe sur PC ou la diffusion en continu depuis un PC.
- **Mise en veille automatique de l'écran** : Pour indiquer si l'écran doit s'éteindre après un certain temps d'inactivité.
- **Luminosité de l'écran** : pour régler la luminosité de l'écran.
- **Format** : pour formater la clé USB ou la carte micro-SD connectée au format FAT32.
- **Réinitialisation aux paramètres d'usine** : pour rétablir les paramètres d'usine.
- **Version du micrologiciel** : Pour afficher la version actuelle du micrologiciel.

Programmer un enregistrement

Vous pouvez configurer l'appareil pour qu'il enregistre automatiquement à une heure programmée, soit en utilisant la **touche de programmation**, soit en sélectionnant **Programmer un enregistrement** dans le menu, voir Menu (page 54).

1. Choisissez entre un enregistrement programmé **Une fois**, **Quotidien** et **Hebdomadaire**.
2. Définissez les heures de début et de fin souhaitées pour l'enregistrement.
3. Sélectionnez les jours de la semaine où vous souhaitez que l'enregistrement ait lieu.
4. Sélectionnez **Confirmer** pour enregistrer l'enregistrement programmé ou **Annuler** pour quitter sans enregistrer.

L'appareil lancera et arrêtera l'enregistrement aux jours et heures programmés, une seule fois, quotidiennement ou hebdomadairement, selon les paramètres sélectionnés. L'appareil enregistrera la vidéo sur la clé USB ou la carte micro-SD actuellement connectée.

REMARQUE : L'enregistrement programmé ne démarrera que si l'appareil est sous tension, qu'une source vidéo y est connectée et qu'il est en mode Aperçu.

Arrêt automatique d'un enregistrement

Vous pouvez configurer l'appareil pour qu'il arrête automatiquement l'enregistrement une fois qu'un délai défini s'est écoulé, en sélectionnant **Arrêt automatique de l'enregistrement** dans le menu, voir Menu (page 54).

1. Ou :
   - choisissez **60**, **90**, **120** ou **150 minutes** ou ;
   - sélectionnez **Personnalisé** et saisissez le nombre de minutes souhaité.
2. Appuyez sur la **touche OK** pour confirmer.
3. Lancer un enregistrement, voir Enregistrement (page 52).
4. Pour désactiver cette fonction, sélectionnez **Arrêt automatique de l'enregistrement** dans le menu, puis choisissez **Arrêt**.

Une fois le délai défini écoulé, l'appareil arrêtera l'enregistrement et enregistrera la vidéo sur la clé USB ou la carte micro-SD actuellement connectée.

Mise à jour du micrologiciel

1. Copiez les fichiers de la nouvelle version du micrologiciel, en indiquant le chemin d'accès racine, sur une clé USB ou une carte micro-SD.
2. Ou :
   - insérez la clé USB dans le **port USB-A** ou ;
   - insérez la carte micro-SD dans l'**emplacement pour carte micro-SD**.
3. Appuyez sur la **touche de marche/arrêt** pour mettre l'appareil sous tension.
4. La fenêtre de dialogue relative au micrologiciel s'affiche à l'écran. Sélectionnez **Confirmer** pour lancer la mise à jour du micrologiciel.

REMARQUE : ne retirez pas la clé USB ou la carte micro-SD de l'appareil avant la fin du processus de mise à jour.

Maintenance

Avertissement
Rien ne doit être réparé ou modifié sur cet appareil.

L'entretien et les réparations doivent être effectués par Marmitek. Si le câble électrique et/ou la fiche électrique sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un technicien ou des personnes ayant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.

Pannes

Aucune vidéo n'apparaît à l'écran

- Vérifiez qu'une source vidéo est connectée à l'appareil et que la **source vidéo** correcte a été sélectionnée dans le menu.
- Si un périphérique d'affichage (par exemple, un téléviseur, un PC ou un ordinateur portable) est connecté, l'image sera affichée sur l'écran de ce périphérique plutôt que sur celui du Record AV200.

L'écran est figé

- Appuyez sur la **touche de marche/arrêt** et maintenez-la enfoncée pour redémarrer l'appareil.
- Retirez puis rebranchez l'adaptateur secteur USB-A.

L'appareil n'enregistre pas

- Vérifiez que la **source vidéo** correcte a bien été sélectionnée à l'aide de la **touche de source** ou du menu.
- Vérifiez qu'une clé USB ou une carte micro-SD a bien été insérée dans l'appareil.

L'appareil ou l'enregistrement ne contient pas de son

- Il se peut que l'appareil soit en mode silencieux. Appuyez sur la **touche de coupure du son** pour réactiver le son de l'appareil.
- Il se peut que le son de la source vidéo soit coupé ou qu'elle ne comporte pas de son.

Il n'y a aucun enregistrement à prévisualiser en mode Lecture

- Vérifiez qu'il y a bien des fichiers sur la clé USB ou la carte micro-SD connectée.
- Si vous copiez des fichiers externes sur la clé USB ou la carte micro-SD connectée, les vidéos doivent être enregistrées dans le dossier Vidéo et les photos dans le dossier Photo.

L'appareil ne détecte pas la clé USB ou la carte micro-SD connectée

- Si une clé USB ou une carte micro-SD a déjà été utilisée ou formatée par un autre appareil (par exemple, un appareil photo numérique), il peut être nécessaire de la reformater à l'aide d'un logiciel, tel que SD Formatter, avant de pouvoir l'utiliser à nouveau.
- Vérifiez que la clé USB ou la carte micro-SD est en bon état.

Mise au rebut



Mettez ce produit au rebut conformément aux lois et réglementations locales.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de le recycler de manière responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Il reprendra ce produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

MARMITEK

Déclaration CE

Par la présente, Marmitek BV déclare que ce Record AV200™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables des directives suivantes :

- Directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE.
- Directive 2017/2102/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
- Règlement (UE) 2019/1782 de la Commission du 1er octobre 2019 établissant des exigences d'écoconception applicables aux sources d'alimentation externes conformément à la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant le règlement (CE) nº 278/2009 de la Commission.

La déclaration de conformité complète est disponible à l'adresse suivante : www.marmitek.com.

Seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de seguridad y asegúrese de que lo entiende todo. El uso incorrecto anulará la garantía de Marmitek.

- Solo para uso en interiores.
- No utilice el producto en un entorno húmedo o cerca del agua.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, a fuentes de luz intensas o a la luz solar directa.
- Este producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Conecte el adaptador a la red solo después de haber comprobado que la tensión de red coincide con el valor indicado en las placas de características.
- Nunca conecte un adaptador si está dañado. En estos casos, póngase en contacto con el punto de venta.
- Desconecte el adaptador de corriente de la red eléctrica si no va a utilizar este producto durante un periodo prolongado.
- Nunca abra el producto, el aparato puede contener piezas con tensión eléctrica.
- El uso inadecuado, las reparaciones o cambios hechos unilateralmente anulan todas las garantías.
- Marmitek no asume ninguna responsabilidad por el uso incorrecto o no previsto del producto.

Marmitek no acepta más responsabilidad que la responsabilidad legal del producto.

MARMITEK®

Introducción

Enhorabuena por la compra de este aparato Marmitek. Ha adquirido un aparato de alta calidad que disfrutará durante muchos años. Si utiliza este aparato con atención y cuidado, reducirá el riesgo de lesiones personales o daños materiales. Cuando en este manual se hace referencia al aparato, se trata del Record AV200.



Precaución

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y asegúrese de que lo entiende todo.

Este manual describe el uso correcto y seguro de este aparato. Conserve este manual para futuras consultas. El manual es una parte indispensable del aparato y debe entregarse al nuevo propietario en caso de reventa o intercambio.
Este manual se ha elaborado con el máximo cuidado. Marmitek se reserva el derecho de mejorar y ajustar este manual en cualquier momento.
Los siguientes símbolos y términos se utilizan en este manual para alertar al lector sobre riesgos e información importante:



Advertencia

Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar lesiones al operador o a otras personas, daños leves y/o moderados al producto o al medio ambiente.



Precaución

Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar daños leves y/o moderados al producto o al medio ambiente.

Identificación

La placa de identificación se encuentra en la parte trasera del aparato.

Especificaciones

General	
Corriente	Adaptador USB (5 V/2 A)
Dimensiones	73 x 147 x 25,5 mm
Peso	142 gramos
Conexiones	
Entrada AV	1 S-Video 1 AUX (toma de 3,5 mm) 3 RCA (vídeo, audio izquierdo/derecho)
Salida AV	1 HDMI 1 AUX (toma de 3,5 mm) 1 ranura para tarjeta micro-SD 1 puerto USB-A
Vídeo	
Entrada de vídeo	Formato NTSC (720 x 480i 60 Hz) PAL (720 x 576i 50Hz)
Resolución de grabación de vídeo	Hasta 1920 x 1080p
Formato de grabación de vídeo	MP4 (H.265)
Almacenamiento	
Sistemas de archivos compatibles	FAT32 FAT exFAT NTFS
Capacidad de grabación por archivo	Máximo 4 GB (FAT32/FAT) Máximo 32 GB (exFAT/NTFS)
Capacidad de almacenamiento externo	Máximo 4 TB (HDD*) Máximo 512 GB (memoria USB) Máximo 512 GB (tarjeta micro-SD)

*solo discos duros con fuente de alimentación externa

Garantía

Marmitek ofrece una garantía de 2 años para este aparato a partir de la fecha de compra. El desgaste debido al uso normal no está cubierto por la garantía. La garantía quedará anulada si el defecto se debe a un uso descuidado o negligente del aparato. El fabricante, el importador y el proveedor no son responsables del uso indebido.

Descripción

El Record AV200 le permite digitalizar y conservar grabaciones de vídeo y audio guardándolas directamente en una memoria USB, una tarjeta micro-SD o un disco duro, sin necesidad de un ordenador ni de software. También puede reproducir grabaciones, programar grabaciones automáticas y pausar automáticamente las grabaciones después de un determinado periodo de tiempo. El aparato se puede conectar directamente a la salida S-Video, RCA o SCART de una fuente de vídeo mediante los cables y el adaptador suministrados. Por último, el aparato se puede conectar a un dispositivo de visualización, como un televisor, un ordenador de sobremesa o un ordenador portátil.

Vista general del Record AV200

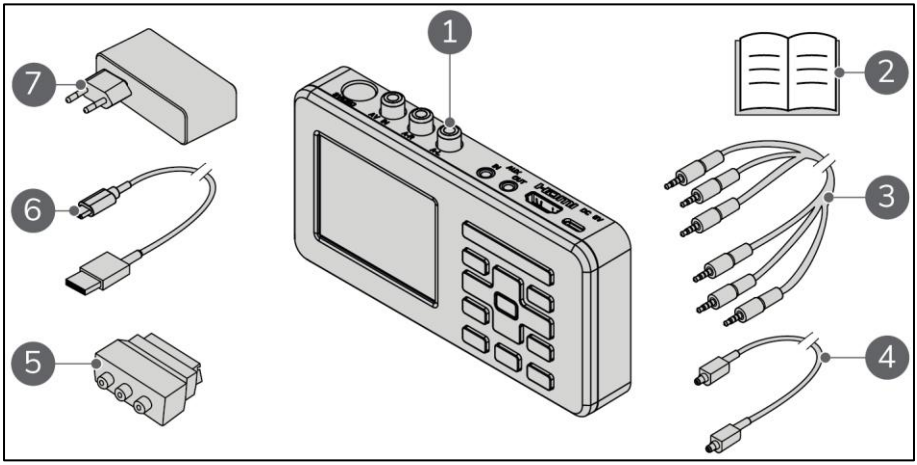


Figura 1: Vista general de las piezas.

1. Record AV200
2. Manual
3. Cable de audio/vídeo RCA (cinch) (150 cm)
4. Cable de S-Video (150 cm)
5. Adaptador de SCART a RCA (cinch)
6. Cable de carga USB-C (150 cm)
7. Adaptador de corriente USB-A

Pantalla y botones del Record AV200

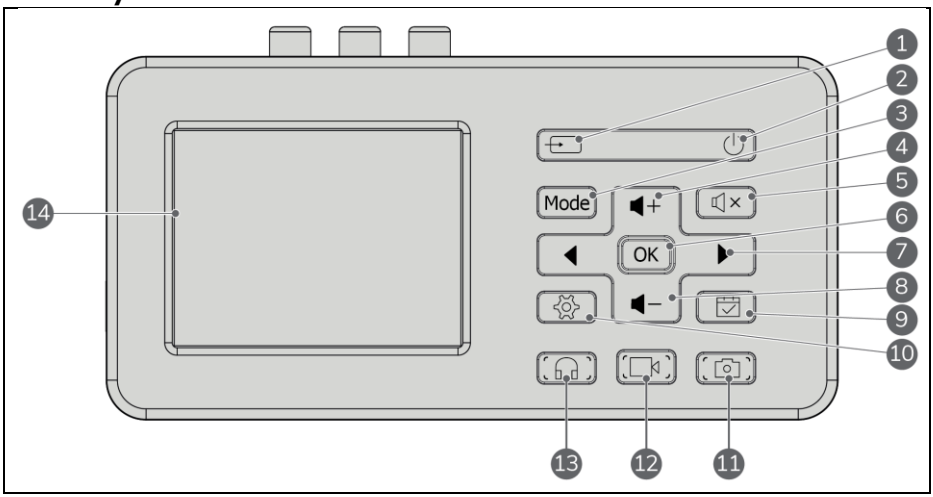


Figura 2: Vista frontal del Record AV200.

Pos	Botón	Función
1.	Botón Fuente	Para elegir entre la fuente de vídeo S-Video o AV.
2.	Botón de encendido/apagado	Para encender o apagar el aparato.
3.	Botón Modo	Para cambiar entre el modo de grabación y el de reproducción.
4.	Botón Subir volumen	Para subir el volumen del audio.
5.	Botón Silenciar	Para silenciar el audio.
6.	Botón OK	Para confirmar la selección.
7.	Botones izquierda/derecha	Para navegar por los menús y seleccionar opciones.
8.	Botón Bajar volumen	Para bajar el volumen del audio.
9.	Botón Programar	Para programar una grabación.
10.	Botón Menú	Para abrir el menú de configuración.
11.	Botón Foto	Para hacer una foto.
12.	Botón Vídeo	Para iniciar o detener la grabación de un vídeo.
13.	Botón Audio	Para iniciar o detener la grabación de un audio.
14.	Pantalla	

Conexiones del Record AV200

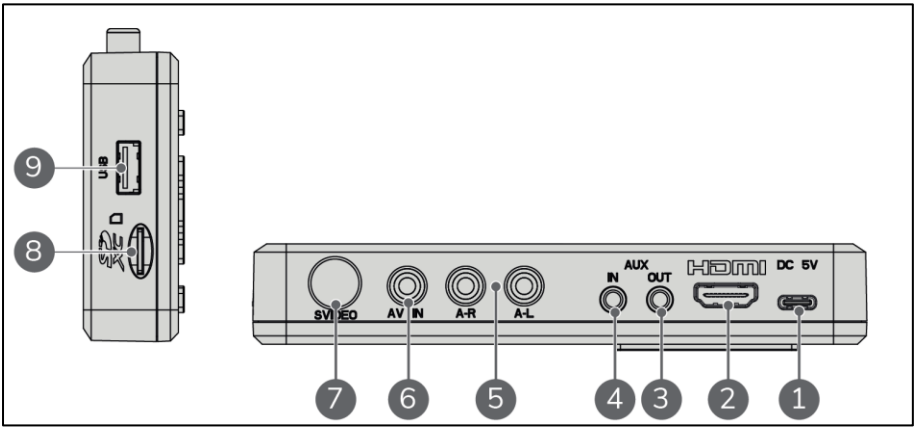


Figura 3: Vista superior y lateral del Record AV200.

1. Puerto USB-C
2. Salida HDMI
3. Salida AUX (toma de 3,5 mm)
4. Entrada AUX (toma de 3,5 mm)
5. Entrada de audio analógica (RCA, 2 uds.)
6. Entrada de vídeo analógica (RCA)
7. Entrada de vídeo analógica (S-Video)
8. Ranura para tarjeta micro-SD
9. Puerto USB-A

Transporte y almacenamiento

- Antes de guardar el aparato, límpielo con un paño seco.
- Guarde el aparato en su embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo.

Instalación

1. Conecte una fuente de vídeo (por ejemplo, un televisor, un reproductor de vídeo o un reproductor de DVD) al aparato mediante el cable S-Video o el cable RCA; consulte Conexión a una fuente de vídeo con un cable S-Video (página 67) o Conexión a una fuente de vídeo con un cable RCA (página 68).
2. Utilice el cable de carga USB para conectar el adaptador de corriente USB-A al **puerto USB-C** del aparato.
3. Enchufe el adaptador de corriente USB-A a una toma de corriente.
4. Si lo desea, conecte un dispositivo de visualización (por ejemplo, un televisor, un ordenador de sobremesa o un ordenador portátil) a la **salida HDMI** del Record AV200 (cable no incluido).
5. O bien:
   - inserte una memoria USB en el **puerto USB-A**, o bien;
   - inserte una tarjeta Micro-SD en la **ranura para tarjetas Micro-SD**.
6. Pulse el **botón de encendido/apagado** para encender el aparato.
7. Utilice el **botón Fuente** para seleccionar una de las siguientes opciones:
   - **S-Video** si la fuente de vídeo está conectada al aparato mediante un cable S-Video, o bien;
   - **AV** si la fuente de vídeo está conectada al aparato mediante un cable RCA.

Conexión a una fuente de vídeo con un cable S-Video

1. Asegúrese de que la fuente de vídeo está encendida.
2. Utilice el cable S-Video para conectar la fuente de vídeo a la **entrada de vídeo analógica (S-Video)** del aparato.

Conexión a una fuente de vídeo con un cable RCA

1. Asegúrese de que la fuente de vídeo está encendida.
2. Utilice el cable RCA para conectar la fuente de vídeo al aparato:
    - Inserte el conector RCA amarillo en la **entrada de vídeo analógica amarilla (RCA)**.
    - Inserte el conector RCA rojo en la **entrada de audio analógica roja (RCA)**.
    - Inserte el conector RCA blanco en la **entrada de audio analógica blanca (RCA)**.
3. Si la fuente de vídeo dispone de una salida SCART en lugar de una salida RCA, utilice el adaptador de SCART a RCA incluido para conectar la fuente de vídeo al cable RCA.

NOTA: el adaptador solo admite la conexión de una salida SCART a una entrada RCA. Se trata de un adaptador pasivo y no convierte señales HDMI, VGA, de vídeo por componentes, S-Video ni de audio digital.

Funcionamiento

Grabación

1. Pulse el **botón Modo** para pasar al modo de grabación.
2. Pulse los **botones Audio**, **Vídeo** o **Foto** para iniciar la grabación de audio, la grabación de vídeo o hacer una foto, respectivamente.
3. Vuelva a pulsar el botón **Audio** o **Vídeo** para detener la grabación.

Se creará un archivo en la memoria USB o en la tarjeta micro-SD conectada. El nombre del archivo se genera automáticamente a partir de la fecha de grabación y el número de índice. Cuando un archivo alcanza su tamaño máximo (4 GB para FAT32/FAT, 32 GB para exFAT/NTFS), se crea un nuevo archivo para continuar con la grabación.
NOTA: si la memoria de la unidad USB o de la tarjeta micro-SD está llena, el aparato dejará de grabar automáticamente.

Pausar la grabación

Puede utilizar la función de pausa para saltarse partes del vídeo original, como los anuncios:

1. Durante la grabación, pulse el **botón OK** para pausar la grabación. El vídeo original seguirá reproduciéndose con normalidad y el indicador de tiempo de grabación, situado en la esquina superior izquierda de la pantalla, se detendrá y parpadeará.
2. Pulse el **botón OK** una vez más para continuar con la grabación.

Reproducción

1. Pulse el **botón Modo** para pasar al modo de reproducción. En la pantalla aparece una lista de grabaciones.
2. Utilice los **botones Izquierda** y **Derecha** para seleccionar la grabación deseada.
3. Pulse el **botón OK** para reproducir la grabación. Una barra situada en la parte inferior de la pantalla muestra el progreso de la reproducción.

Puede controlar la reproducción de la siguiente manera:

- Utilice los **botones Subir** y **Bajar el volumen** para ajustar el volumen.
- Utilice los **botones Izquierda** y **Derecha** para rebobinar o avanzar rápidamente la reproducción, respectivamente.
- Mantenga pulsado el **botón Menú** para borrar la grabación.

Menú

- Pulse el **botón Menú** para abrir el menú de configuración.
- Utilice los **botones Izquierda** y **Derecha** para desplazarse por el menú y seleccionar opciones.
- Pulse el **botón OK** para confirmar su selección
- Pulse el **botón Menú** para volver a la pantalla de menú sin guardar.

En el menú están disponibles las siguientes opciones:

- **Idioma**: configure el idioma de visualización (inglés, neerlandés, francés, alemán, italiano o español).
- **Fecha/Hora**: configure la fecha y la hora locales actuales por año, mes, día, hora, minuto y segundo.
- **Zona horaria**: configure la zona horaria local.

- **Marca de tiempo**: configure la marca de tiempo que se muestra durante la grabación.
- **Detección de pérdida de AV**: Configure si se debe pausar automáticamente la grabación cuando se detecte una pérdida de señal y reanudarla cuando vuelva la señal.
- **Pantalla OSD de estado**: Configure si la interfaz de usuario debe estar siempre visible u ocultarse automáticamente, o si solo se muestra la duración de la grabación.
- **Fuente de vídeo**: elija entre S-Video o AV como fuente de vídeo.
- **Códec de grabación**: elija entre H.265 (High Efficiency Video Coding) o H.264 (Advanced Video Coding).
- **Resolución de la grabación**: ajuste la resolución de la grabación.
- **Velocidad de bits de la grabación**: ajuste la velocidad de bits de la grabación.
- **Grabación de audio o vídeo**: Seleccione si desea grabar audio y vídeo o solo audio (MP3 o WAV).
- **Parada automática de la grabación**: Configure el aparato para que deje de grabar después de un tiempo determinado; consulte Parada automática de la grabación (página 71).
- **Programar grabación**: Configure el aparato para que comience a grabar en los días y horas establecidos; consulte Programar una grabación (página 71).
- **Dispositivo de almacenamiento predeterminado**: Elija entre una memoria USB o una tarjeta micro-SD como dispositivo de almacenamiento predeterminado para las grabaciones. Si solo hay un dispositivo de este tipo conectado, se seleccionará automáticamente.
- **Modo USB**: elija entre almacenamiento en memoria USB, almacenamiento externo en el ordenador o transmisión desde el ordenador.
- **Suspensión automática de la pantalla**: Configure si la pantalla se apaga después de un tiempo determinado sin actividad.
- **Brillo de la pantalla**: ajuste el brillo de la pantalla.
- **Formato**: formatee la memoria USB o la tarjeta micro-SD conectada en FAT32.
- **Restablecimiento de fábrica**: restablezca los ajustes de fábrica.
- **Versión del firmware**: Consulte la información sobre la versión actual del firmware.

Programar una grabación

Puede configurar el aparato para que grabe automáticamente a una hora programada, ya sea utilizando el **botón Programar** o seleccionando **Programar grabación** en el menú; consulte Menú (página 69).

1. Elija si la grabación programada se hará **Una vez**, **Diariamente** o **Semanalmente**.
2. Establezca las horas de inicio y finalización deseadas para la grabación.
3. Seleccione los días de la semana en los que desea que se haga la grabación.
4. Seleccione **Confirmar** para guardar la grabación programada o **Cancelar** para salir sin guardar.

El aparato iniciará y detendrá la grabación en los días y horas programados, ya sea una vez, diariamente o semanalmente, según los ajustes seleccionados. El aparato guardará la grabación en la memoria USB o en la tarjeta micro-SD que esté conectada en ese momento.
NOTA: la grabación programada solo se iniciará si el aparato está encendido, hay una fuente de vídeo conectada al aparato y este se encuentra en modo de vista previa.

Parada automática de la grabación

Puede configurar el aparato para que deje de grabar automáticamente una vez transcurrido un tiempo determinado seleccionando **Parada automática de la grabación** en el menú; consulte Menú (página 69).

1. O bien:
   - elija entre **60**, **90**, **120** o **150 minutos**, o bien;
   - seleccione **Personalizado** e introduzca los minutos deseados
2. Pulse el **botón OK** para confirmar.
3. Inicie una grabación; consulte Grabación (página 68).
4. Para desactivar esta función, seleccione **Parada automática de la grabación** en el menú y elija **Desactivado**.

Una vez transcurrido el tiempo establecido, el aparato dejará de grabar y guardará la grabación en la memoria USB o la tarjeta micro-SD conectada en ese momento.

Actualización del firmware

1. Guarde los archivos de la nueva versión del firmware en el directorio raíz de una memoria USB o una tarjeta micro-SD.
2. O bien:
   - inserte la memoria USB en el **puerto USB-A**, o bien;
   - inserte la tarjeta Micro-SD en la **ranura para tarjetas Micro-SD**.
3. Pulse el **botón de encendido/apagado** para encender el aparato.
4. Aparece el cuadro de diálogo del firmware en la pantalla. Seleccione **Confirmar** para iniciar la actualización del firmware.

NOTA: no retire la memoria USB ni la tarjeta micro-SD del aparato hasta que haya finalizado el proceso de actualización.

Mantenimiento



Advertencia

En este aparato no se debe reparar ni modificar nada.

El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por Marmitek. Para evitar riesgos, si el cable eléctrico y/o el enchufe eléctrico están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, personal de servicio o personas con una cualificación similar.

Averías

No se ve ningún vídeo en la pantalla

- Compruebe que haya una fuente de vídeo conectada al aparato y que se haya seleccionado la **fuente de vídeo** correcta en el menú.
- Si hay un dispositivo de visualización de salida (por ejemplo, un televisor, un ordenador de sobremesa o un ordenador portátil), el vídeo se mostrará en la pantalla de ese aparato en lugar de en la pantalla del Record AV200.

La pantalla está congelada

- Mantenga pulsado el **botón de encendido/apagado** para reiniciar el aparato.
- Desconecte y vuelva a conectar el adaptador de corriente USB-A.

El aparato no está grabando

- Compruebe que se haya seleccionado la **fuente de vídeo** correcta mediante el **botón Fuente** o el menú.
- Compruebe que se haya insertado una memoria USB o una tarjeta micro-SD en el aparato.

El aparato o la grabación no tienen sonido

- Es posible que el aparato esté silenciado. Pulse el **botón Silenciar** para activar el sonido del aparato.
- Es posible que la fuente de vídeo esté silenciada o que no tenga sonido.

No hay grabaciones que se puedan previsualizar en el modo de reproducción

- Compruebe que haya archivos en la memoria USB o en la tarjeta micro-SD conectadas.
- Si copia archivos externos a la memoria USB o a la tarjeta micro-SD conectadas, los vídeos se deben guardar en la carpeta Vídeos y las fotos, en la carpeta Fotos.

El aparato no detecta una memoria USB o una tarjeta micro-SD conectada

- Si una memoria USB o una tarjeta micro-SD se ha utilizado o formateado anteriormente en otro aparato (por ejemplo, una cámara digital), es posible que sea necesario volver a formatearla con un programa, como SD Formatter, antes de poder volver a utilizarla.
- Compruebe que la memoria USB o la tarjeta micro-SD estén en buen estado.

Desechar



Elimine correctamente este producto de acuerdo con las leyes y normativas locales.

Esta marca indica que, en la UE, este producto no se debe eliminar con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. Ellos se pueden llevar este producto para reciclarlo de una manera segura para el medio ambiente.

Declaración CE

Por la presente, Marmitek BV declara que este Record AV200™ cumple los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de las siguientes directivas:

- Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la comercialización de equipos radioeléctricos y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE.
- Directiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de noviembre de 2017, por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
- Reglamento (UE) 2019/1782 de la Comisión, de 1 de octubre de 2019, por el que se establecen requisitos de diseño ecológico aplicables a las fuentes de alimentación externas con arreglo a la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 278/2009 de la Comisión.

La declaración de conformidad completa está disponible en www.marmitek.com.

Sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e accertarsi di averle comprese. L'uso improprio rende la garanzia Marmitek invalida.

- Solo per uso interno.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o in prossimità di acqua.
- Non esporre il prodotto a temperature estremamente alte o basse, a forti fonti di luce o alla luce diretta del sole.
- Questo prodotto non è un giocattolo; tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Collegare l'adattatore alla rete elettrica solo dopo aver verificato che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sulle targhette identificative.
- Non collegare mai un adattatore se è danneggiato. In questi casi, rivolgersi al punto vendita.
- Scollegare l'adattatore di alimentazione dalla rete elettrica se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Non aprire mai il prodotto, il dispositivo potrebbe contenere parti con tensione elettrica.
- L'uso improprio, le modifiche o le riparazioni effettuate autonomamente annullano tutte le garanzie.
- Marmitek non si assume alcuna responsabilità per l'uso non corretto o non intenzionale del prodotto.

Marmitek non si assume alcuna responsabilità oltre alla responsabilità legale del prodotto.

MARMITEK

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato questo dispositivo Marmitek. Avete acquistato un dispositivo di alta qualità che potrete utilizzare per molti anni a venire. Utilizzando questo dispositivo con attenzione e cura, si riduce il rischio di lesioni personali o danni alle cose. Quando nel presente manuale si fa riferimento al dispositivo, si intende il Record AV200.



Attenzione

Prima di installare e utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e accertarsi di averle comprese.

Questo manuale descrive l'uso corretto e sicuro di questo dispositivo. Conservare questo manuale per un uso futuro. Il manuale è una parte indispensabile del dispositivo e deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di rivendita o permuta.
Questo manuale è stato redatto con la massima cura. Marmitek si riserva il diritto di migliorare e modificare questo manuale in qualsiasi momento.
Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e termini per segnalare al lettore rischi e informazioni importanti:



Avvertenze

Indica una situazione di pericolo che, se non si seguono le istruzioni di sicurezza, può provocare lesioni all'operatore o agli astanti, danni minori e/o moderati al prodotto o all'ambiente.



Attenzione

Indica una situazione di pericolo che, se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, può causare danni leggeri e/o moderati al prodotto o all'ambiente.

Identificazione

La targhetta identificativa si trova sul retro del dispositivo.

MARMITEK

Specifiche tecniche

Informazioni generali	
Corrente	Adattatore USB (5 V/2 A)
Dimensioni	73 x 147 x 25,5 mm
Peso	142 grammi
Connessioni	
Ingresso AV	1x S-Video 1x porta AUX (jack da 3,5 mm) 3x connettori RCA (video, audio L/R)
Uscita AV	1x HDMI 1x porta AUX (jack da 3,5 mm) 1x slot per scheda Micro-SD 1x porta USB-A
Video	
Ingresso video	Formato NTSC (720 x 480i 60 Hz) PAL (720 x 576i 50Hz)
Risoluzione della registrazione video	Fino a 1920 x 1080p
Formato di registrazione video	MP4 (H.265)
Stoccaggio	
File system supportato	FAT32 FAT exFAT NTFS
Capacità di registrazione per file	Massimo 4 GB (FAT32/FAT) Massimo 32 GB (exFAT/NTFS)
Capacità di archiviazione esterna	Max 4 TB (HDD*) Max. 512 GB (unità flash USB) Max 512 GB (scheda Micro-SD)

*solo dischi rigidi con alimentatore esterno

Garanzia

Marmitek offre una garanzia di 2 anni su questo dispositivo a partire dalla data di acquisto. L'usura dovuta al normale utilizzo non è coperta dalla garanzia. La garanzia decade se un difetto è causato da un uso non intenzionale o negligente del dispositivo. Il produttore, l'importatore e il fornitore non sono responsabili per l'uso improprio.

Descrizione

Il Record AV200 consente di digitalizzare e conservare registrazioni video e audio salvandole direttamente su un'unità flash USB, una scheda Micro-SD o un disco rigido, senza bisogno di un computer o di software. È inoltre possibile riprodurre le registrazioni, programmare registrazioni automatiche e mettere automaticamente in pausa le registrazioni dopo un determinato periodo di tempo. Il dispositivo può essere collegato direttamente all'uscita S-Video, RCA o SCART di una sorgente video utilizzando i cavi e l'adattatore forniti in dotazione. Infine, il dispositivo può essere collegato a un dispositivo di visualizzazione in uscita, come un televisore, un PC o un laptop.

Panoramica del Record AV200

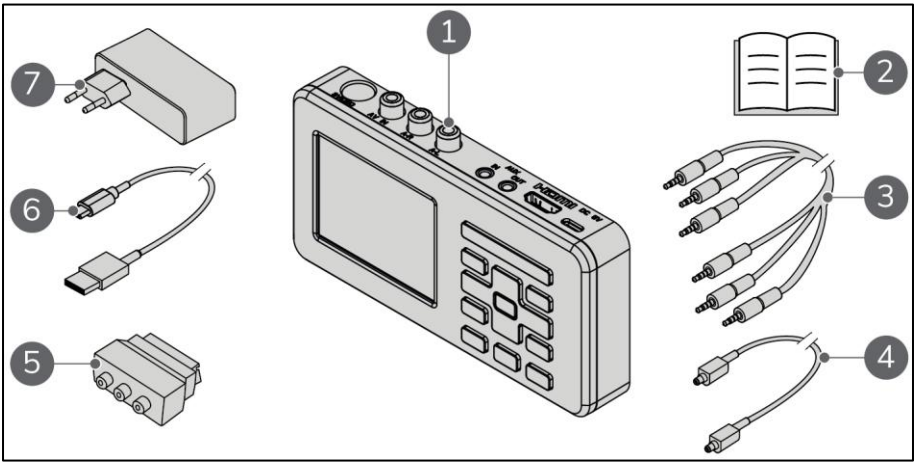


Figura 1: Panoramica delle parti.

1. Record AV200
2. Manuale
3. Cavo audio/video RCA (cinch) (150 cm)
4. Cavo S-Video (150 cm)
5. Adattatore da SCART a RCA (cinch)
6. Cavo di ricarica USB-C (150 cm)
7. Adattatore di alimentazione USB-A

Display e pulsanti del Record AV200

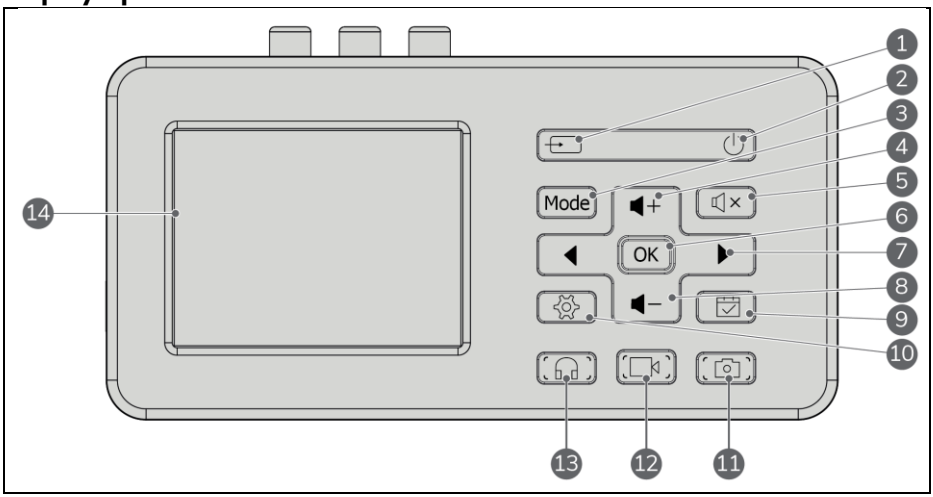


Figura 2 Vista anteriore del Record AV200.

Pos	Pulsante	Funzione
1.	Pulsante Sorgente	Selezionare la sorgente video S-Video o AV.
2.	Pulsante ON/OFF	Accendere o spegnere il dispositivo.
3.	Pulsante Modalità	Passare dalla modalità di Registrazione alla modalità di Riproduzione e viceversa.
4.	Pulsante Aumentare volume	Aumentare il volume audio.
5.	Pulsante Muto	Disattivare l'audio.
6.	Pulsante OK	Confermare la selezione.
7.	Pulsanti Sinistra/Destra	Navigare nei menu e selezionare le opzioni.
8.	Pulsante Ridurre volume	Ridurre il volume audio.
9.	Pulsante Programmazione	Programmare una registrazione.
10.	Pulsante Menu	Aprire il menu di configurazione.
11.	Pulsante Foto	Scattare una foto.
12.	Pulsante Video	Avviare o interrompere una registrazione video.
13.	Pulsante Audio	Avviare o interrompere una registrazione audio.
14.	Display	

Connessioni del Record AV200

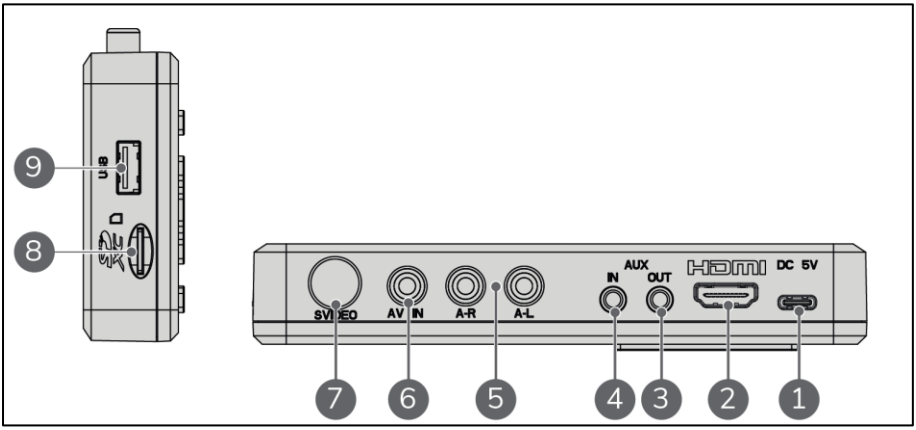


Figura 3: Vista superiore e laterale del Record AV200.

1. Porta USB-C
2. Uscita HDMI
3. Uscita AUX (jack da 3,5 mm)
4. Ingresso AUX (jack da 3,5 mm)
5. Ingresso audio analogico (RCA, 2x)
6. Ingresso video analogico (RCA)
7. Ingresso video analogico (S-Video)
8. Slot per scheda micro-SD
9. Porta USB-A

Trasporto e stoccaggio

- Pulire il dispositivo con un panno asciutto prima di riporlo.
- Conservare il dispositivo nella sua confezione originale in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.

Installazione

1. Collegare una sorgente video (ad es. una TV, un videoregistratore o un lettore DVD) al dispositivo utilizzando il cavo S-Video o il cavo RCA, vedere Collegamento a una sorgente video con cavo S-Video (pagina 81) oppure Collegamento a una sorgente video con cavo RCA (pagina 82).
2. Utilizzare il cavo di ricarica USB per collegare l'adattatore di alimentazione USB-A alla **porta USB-C** del dispositivo.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione USB-A ad una presa di corrente.
4. Se lo si desidera, collegare un dispositivo di visualizzazione in uscita (ad esempio una TV, un PC o un laptop) all'**uscita HDMI** del Record AV200 (cavo non incluso).
5. Oppure:
   - inserire un'unità flash USB nella **porta USB-A**, oppure;
   - inserire una scheda Micro-SD nello **slot per scheda Micro-SD**.
6. Premere il **pulsante ON/OFF** per accendere il dispositivo.
7. Utilizzare il **pulsante Sorgente** per selezionare una delle seguenti opzioni:
   - **S-Video** se la sorgente video è collegata al dispositivo tramite il cavo S-Video, oppure;
   - **AV** se la sorgente video è collegata al dispositivo tramite il cavo RCA.

Collegamento a una sorgente video con cavo S-Video

1. Assicurarsi che la sorgente video sia accesa.
2. Utilizzare il cavo S-Video per collegare la sorgente video all'**ingresso video analogico (S-Video)** del dispositivo.

Collegamento a una sorgente video con cavo RCA

1. Assicurarsi che la sorgente video sia accesa.
2. Utilizzare il cavo RCA per collegare la sorgente video al dispositivo:
    - Inserire il connettore RCA giallo nell'**ingresso video analogico (RCA)** giallo.
    - Inserire il connettore RCA rosso nell'**ingresso audio analogico (RCA)** rosso.
    - Inserire il connettore RCA bianco nell'**ingresso audio analogico (RCA)** bianco.
3. Se la sorgente video dispone di un'uscita SCART anziché di un'uscita RCA, utilizzare l'adattatore SCART-RCA fornito in dotazione per collegare la sorgente video al cavo RCA.

NOTA: L'adattatore supporta esclusivamente l'uscita SCART verso l'ingresso RCA. Si tratta di un adattatore passivo e non converte i segnali HDMI, VGA, video component, S-Video o audio digitale.

Funzionamento

Registrazione

1. Premere il **pulsante Modalità** per passare alla modalità Registrazione.
2. Premere i **pulsanti Audio**, **Video**, o **Foto** per avviare rispettivamente la registrazione audio, la registrazione video o lo scatto di una foto.
3. Premere nuovamente il pulsante **Audio** o **Video** per interrompere la registrazione.

Sul dispositivo di archiviazione USB flash o sulla scheda Micro-SD collegati verrà creato un file. Il nome del file viene generato automaticamente utilizzando la data della registrazione e un numero progressivo. Una volta raggiunta la dimensione massima di un file (4 GB per FAT32/FAT, 32 GB per exFAT/NTFS), viene creato un nuovo file per continuare la registrazione.
NOTA: Se lo spazio di archiviazione dell'unità flash USB o della scheda Micro-SD è esaurito, il dispositivo interromperà automaticamente la registrazione.

Messa in pausa della registrazione

È possibile utilizzare la funzione di pausa per saltare alcune sezioni del video sorgente, come gli intervalli pubblicitari:

1. Durante la registrazione, premere il **pulsante OK** per mettere in pausa la registrazione. Il video sorgente continuerà normalmente e il tempo di registrazione nell'angolo superiore sinistro del display verrà messo in pausa e lampeggerà.
2. Premere nuovamente il **pulsante OK** per continuare la registrazione.

Riproduzione

1. Premere il **pulsante Modalità** per passare alla modalità Riproduzione. Sul display viene visualizzato un elenco delle registrazioni.
2. Utilizza i **pulsanti Sinistra** e **Destra** per selezionare la registrazione desiderata.
3. Premere il **pulsante OK** per riprodurre la registrazione. Una barra nella parte inferiore dello schermo mostra l'avanzamento della riproduzione.

È possibile controllare la riproduzione come segue:

- Utilizzare i **pulsanti Aumento volume** e **Riduzione volume** per regolare il volume.
- Utilizzare i **pulsanti Sinistra** e **Destra** per riavvolgere o avanzare rapidamente la riproduzione, rispettivamente.
- Tenere premuto il **pulsante Menu** per eliminare la registrazione.

Menu

- Premere il **pulsante Menu** per aprire il menu di configurazione.
- Utilizzare i **pulsanti Sinistra** e **Destra** per navigare nel menu e selezionare le opzioni.
- Premere il **pulsante OK** per confermare la selezione
- Premere il **pulsante Menu** per tornare alla schermata del menu senza salvare.

Nel menu sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Lingua**: Impostare la lingua di visualizzazione (inglese, olandese, francese, tedesco, italiano o spagnolo).
- **Data/Ora**: Impostare l'ora locale corrente specificando anno, mese, giorno, ora, minuto e secondo.
- **Fuso Orario**: impostare il fuso orario locale.
- **Filigrana Temporale**: Impostare la filigrana temporale visualizzata durante la registrazione.
- **Rilevamento Perdita Segnale AV**: Impostare se mettere automaticamente in pausa la registrazione quando viene rilevata una perdita di segnale e riprenderla quando il segnale viene ripristinato.
- **Visualizzazione OSD dello stato**: Impostare se l'interfaccia utente deve essere sempre visibile o nascosta automaticamente, oppure se deve essere visualizzato solo il tempo di registrazione.
- **Sorgente Video**: scegliere S-Video o AV come sorgente video.
- **Codec di Registrazione**: scegliere H.265 (High Efficiency Video Coding) o H.264 (Advanced Video Coding).
- **Risoluzione della Registrazione**: regolare la risoluzione della registrazione.
- **Bitrate di Registrazione**: regolare il bitrate della registrazione.
- **Registrazione Audio o Video**: Selezionare se registrare audio e video oppure solo audio (MP3 o WAV).
- **Arresto Automatico della Registrazione**: Impostare il dispositivo in modo che interrompa la registrazione dopo un periodo di tempo prestabilito, vedere Interruzione automatica di una registrazione (pagina 86).
- **Programmazione della Registrazione**: Impostare i giorni e gli orari in cui il dispositivo deve avviare la registrazione, vedere Programmazione di una registrazione (pagina 85).
- **Dispositivo di Archiviazione Predefinito**: Scegliere un'unità flash USB o una scheda Micro-SD come dispositivo di archiviazione predefinito per le

registrazioni. Se è collegato un solo dispositivo di questo tipo, verrà selezionato automaticamente.
- **Modalità USB**: Scegliere tra l'archiviazione su unità flash USB, l'archiviazione su PC esterno o lo streaming su PC.
- **Spegnimento Automatico dello Schermo**: Impostare se il display deve disattivarsi dopo un periodo di tempo prestabilito senza attività.
- **Luminosità dello Schermo**: regola la luminosità del display.
- **Formato**: Formattare l'unità flash USB o la scheda Micro-SD collegata in FAT32.
- **Ripristino delle Impostazioni di Fabbrica**: ripristinare le impostazioni di fabbrica.
- **Versione del Firmware**: Visualizzare le informazioni sulla versione corrente del firmware.

Programmazione di una registrazione

È possibile impostare il dispositivo in modo che registri automaticamente a un orario programmato utilizzando il **pulsante Programmazione** oppure selezionando **Programmazione della Registrazione** nel menu, vedere Menu (pagina 84).

1. Scegliere tra le opzioni di registrazione programmata **Una volta**, **Giornaliera**, e **Settimanale**.
2. Impostare l'orario di inizio e di fine desiderato della registrazione.
3. Impostare i giorni della settimana desiderati per la registrazione.
4. Selezionare **Confermare** per salvare la registrazione programmata oppure **Annullare** per uscire senza salvare.

Il dispositivo avvierà e interromperà la registrazione nei giorni e agli orari programmati una volta, ogni giorno o ogni settimana, in base alle impostazioni selezionate. Il dispositivo salverà la registrazione sull'unità flash USB o sulla scheda Micro-SD attualmente collegata.

NOTA: La registrazione programmata verrà avviata solo se il dispositivo è acceso, è collegata una sorgente video al dispositivo e il dispositivo si trova in modalità Anteprima.

Interruzione automatica di una registrazione

È possibile impostare il dispositivo in modo che interrompa automaticamente la registrazione dopo che è trascorso un periodo di tempo prestabilito selezionando **Arresto Automatico della Registrazione** nel menu, vedere Menu (pagina 84).

1. Oppure:
   - scegliere tra **60**, **90**, **120** o **150 minuti** oppure;
   - selezionare **Personalizzato** e inserire i minuti desiderati.
2. Premere il **pulsante OK** per confermare.
3. Avviare una registrazione, vedere Registrazione (pagina 82).
4. Per disattivare questa funzione, selezionare **Arresto Automatico della Registrazione** nel menu e scegliere **Disattivato**.

Una volta trascorso il periodo di tempo impostato, il dispositivo interromperà la registrazione e salverà la registrazione sull'unità flash USB o sulla scheda Micro-SD attualmente collegata.

Aggiornamento del firmware

1. Posizionare i file della nuova versione del firmware nella directory principale di un'unità flash USB o di una scheda Micro-SD.
2. Oppure:
   - inserire l'unità flash USB nella **porta USB-A**, oppure;
   - inserire la scheda Micro-SD nello **slot per scheda Micro-SD**.
3. Premere il **pulsante ON/OFF** per accendere il dispositivo.
4. Sul display viene visualizzata la finestra di dialogo del firmware. Selezionare **Confermare** per avviare l'aggiornamento del firmware.

NOTA: Non rimuovere l'unità flash USB o la scheda Micro-SD dal dispositivo fino al completamento del processo di aggiornamento.

Manutenzione

Avvertenze

Questo dispositivo non deve essere riparato o modificato.

La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite da Marmitek. Se il cavo elettrico e/o la spina elettrica sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, dal personale di assistenza o da persone con qualifiche simili per evitare rischi.

Guasti

Nessun video sul display

- Verificare che una sorgente video sia collegata al dispositivo e che nel menu sia stata selezionata la corretta **Sorgente video**.
- Se è collegato un dispositivo di visualizzazione in uscita (ad es. una TV, un PC o un laptop), il video verrà visualizzato sullo schermo di tale dispositivo anziché sul display del Record AV200.

Il display è bloccato

- Tenere premuto il **pulsante ON/OFF** per riavviare il dispositivo.
- Rimuovere e reinserire l'adattatore di alimentazione USB-A.

Il dispositivo non registra

- Verificare che sia stata selezionata la corretta **Sorgente Video** utilizzando il **pulsante Sorgente** o il menu.
- Verificare che nel dispositivo sia stata inserita un'unità flash USB o una scheda Micro-SD.

Il dispositivo o la registrazione non hanno audio

- Il dispositivo potrebbe essere in modalità silenziosa. Premere il **pulsante Muto** per riattivare l'audio del dispositivo.
- La sorgente video potrebbe essere disattivata oppure potrebbe non avere l'audio.

Non sono presenti registrazioni da visualizzare in anteprima in modalità Riproduzione

- Verificare che sull'unità flash USB o sulla scheda Micro-SD collegata siano presenti dei file.
- Se si copiano file esterni sull'unità flash USB o sulla scheda Micro-SD collegata, i video devono essere salvati nella cartella Video e le immagini nella cartella Foto.

Il dispositivo non rileva l'unità flash USB o la scheda Micro-SD collegata

- Se un'unità flash USB o una scheda Micro-SD è stata precedentemente utilizzata o formattata da un altro dispositivo (ad es. una fotocamera digitale), potrebbe essere necessario riformattarla utilizzando un programma come SD Formatter prima di poterla utilizzare nuovamente.
- Verificare che l'unità flash USB o la scheda Micro-SD sia in buone condizioni.

Smaltimento



Smaltire correttamente questo prodotto secondo le leggi e le normative locali.

Questo marchio indica che questo prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, bisogna riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Loro possono ritirare il prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

MARMITEK

Dichiarazione CE

Con la presente, Marmitek BV dichiara che il prodotto Record AV200™ è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle Direttive:

- Direttiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri riguardo l'immissione sul mercato delle apparecchiature radio e che abroga la Direttiva 1999/5/CE.
- Direttiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 novembre 2017 che modifica la Direttiva 2011/65/UE relativa alla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione, del 1º ottobre 2019, recante specifiche per la progettazione ecocompatibile degli alimentatori esterni a norma della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e che abroga il regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione.

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito www.marmitek.com.

MARMITEK

Vogel's Products B.V.
Hondsruglaan 93
5628 DB Eindhoven
The Netherlands

E: info@marmitek.nl
W: www.marmitek.com.

Record AV200

Date: 30-09-2026
Version: 1.0

A member of the vogel's group.

Stay connected